BLACK LABEL CLIMAX

DX BOX

17

井上淳哉

# BTOOOM!

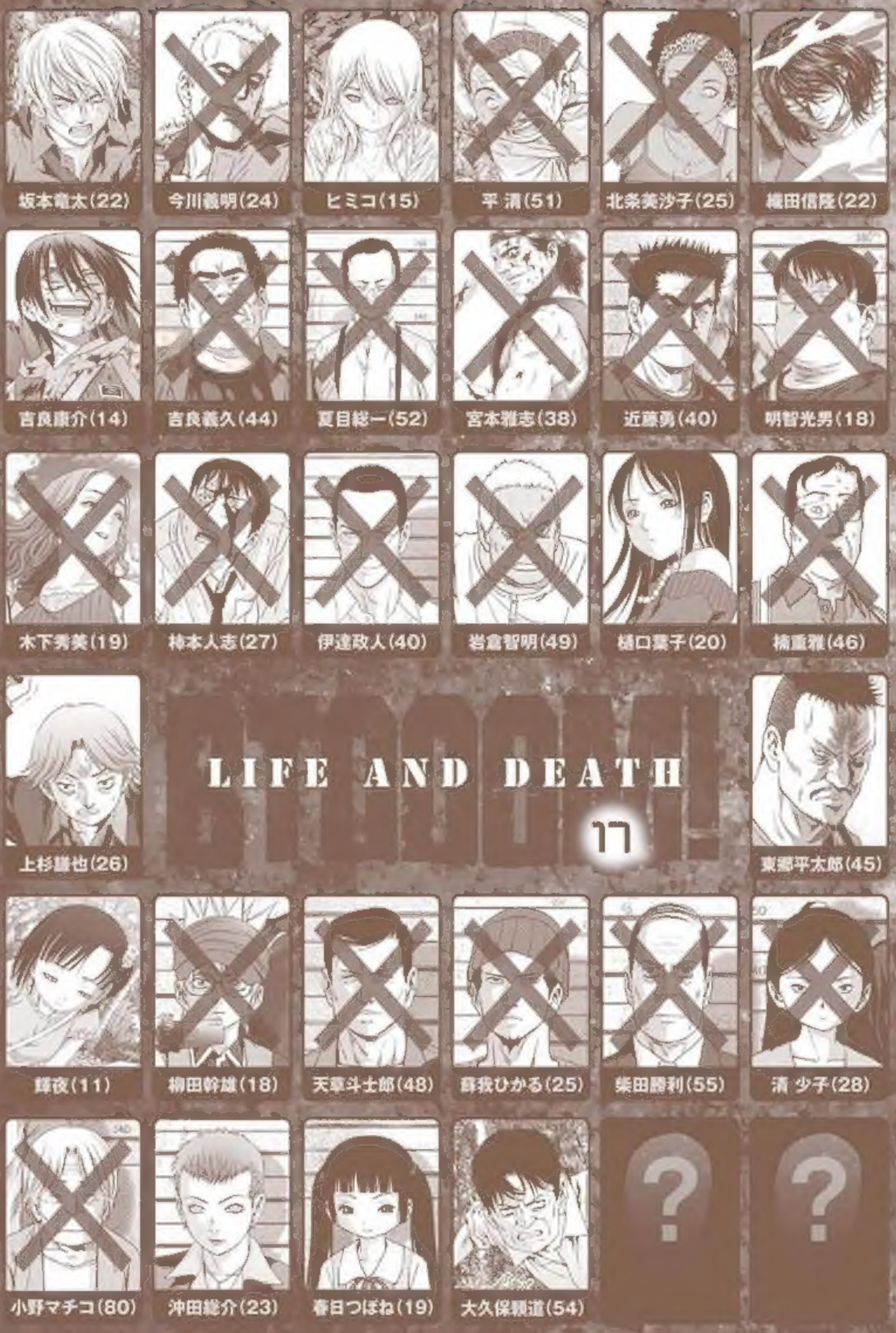
ブトゥーム

SHINCHOSHA

BUNCH COMIC MAGAZINE

GURO Z

BTOOOM!
Sosuke Okita
PLAYER No. 25


坂本竜太(22)
今川義明(24)
ヒミコ(15)
平 清(51)
北条美沙子(25)
織田信隆(22)
吉良康介(14)
吉良義久(44)
夏目総一(52)
宮本雅志(38)
近藤勇(40)
明智光男(18)
木下秀美(19)
柿本人志(27)
伊達政人(40)
岩倉智明(49)
樋口葉子(20)
楠重雅(46)
上杉謙也(26)
LIFE AND DEATH
17
東郷平太郎(45)
輝夜(11)
柳田幹雄(18)
天草斗士郎(48)
蘇我ひかる(25)
柴田勝利(55)
清 少子(28)
小野マチコ(80)
沖田総介(23)
春日つぼね(19)
大久保頼道(54)
?
?

# BTOOOM!

JUNYA INOUE

17

ブトゥーム

# BTOOOM! 17

## CHARACTER & DIGEST

### KENYA UESUGI

NAME：上杉謙也(♂)
AGE：26　BLOODTYPE：AB
WORKS：会社員
HOME：東京

恐がりでお調子者の元役者志望の青年。あと一歩で吉良に殺されるところだったが樋口のウソを見抜く能力のおかげで難を逃れた。東郷チームの一員。

### YOKO HIGUCHI

NAME：樋口葉子(♀)
AGE：20　BLOODTYPE：A
WORKS：女優業
HOME：神奈川

島に連れて来られる前は、人気のAV女優「一葉」として活躍。人のウソを見抜けるという特技を持つ。東郷チームの一員で強い男が好き。東郷に言い寄るもインポテンツを理由に断られる。

### HEITARO TOGO

NAME：東郷平太郎(♂)
AGE：45　BLOODTYPE：A
WORKS：無職
HOME：鹿児島

元警察官。ずば抜けたリーダーシップと判断能力で上杉、樋口、そして途中加入した吉良を束ねてチーム4人での脱出を目指す。豊富な人生経験と包容力で、吉良にも父親のように接する。しかし樋口に言い寄られた際にはインポテンツを告白した。

### KOUSUKE KIRA

NAME：吉良康介(♂)
AGE：14　BLOODTYPE：AB
WORKS：中学生
HOME：東京

猟奇殺人を犯した過去を持つ中学生。島でも実の父親を爆殺し、殺人ゲームそのものを楽しむ。ネットゲーム版「BTOOOM!」にハマっており、世界ランカーである坂本を倒す事を夢見るがことごとく敗北する。東郷のチームへ参加して次第に成長する。

### NOBUTAKA ODA

NAME：織田信隆(♂)
AGE：22　BLOODTYPE：AB
WORKS：飲食店経営
HOME：東京

坂本の最大のライバルであり高校時代の同級生。緻密な計算と意表をつく大胆な行動力を武器にハイペースでチップを収集し、島からの脱出を図る。元親友である坂本とも生死を賭けた激闘を繰り広げ、一歩も引けを取らない戦闘巧者ぶりを発揮する。

### RYOTA SAKAMOTO

NAME：坂本竜太(♂)
AGE：22　BLOODTYPE：B
WORKS：無職
HOME：東京

ひきこもりでゲーム漬けの毎日だったのが、突然謎の孤島に連行され殺人ゲーム「BTOOOM! GAMERS」を強いられる。対戦型ネットゲーム「BTOOOM!」の世界ランカーとしての経験と天性のカンで生き残り、仲間と島からの脱出を試みるも失敗。失意の中、1人逃り籠いた聖域では、輝宝・蘇我と共闘しトリオを倒した。

### TAKANOHASHI

NAME：鷹嘴(♂)
AGE：45　BLOODTYPE：AB
WORKS：ゲームプランナー
HOME：北海道

ティラノスジャパンの幹部社員で、ネットゲーム版と殺人ゲーム「BTOOOM! GAMERS」の開発全てに関わる黒幕の1人。坂本を優秀なゲーマーでありデバッガーとして評価している。坂本のヘリ強奪作戦ではあと一歩でゲームシステム崩壊という所まで追い詰められた。

### KAGUYA

NAME：輝夜(♀)
AGE：11　BLOODTYPE：AB
WORKS：小学生
HOME：東京

漂着した坂本が出会った謎の少女。言葉を喋らず、話すときはタブレット端末を使う。天草が幹部を務める「月の光教」の教祖であり、霊を視ることが出来る。聖域では、坂本・蘇我に協力し、惨劇の真犯人であるトリオを倒した。

### HIMIKO

NAME：ヒミコ(♀)
AGE：15　BLOODTYPE：B
WORKS：高校生
HOME：東京

坂本と行動を共にする外国人の女子高生。忌まわしい過去から男性に対して極度の嫌悪感を持つが、坂本と共に死闘を乗り越えてゆく過程で次第に心を開く。実はネットゲーム版「BTOOOM!」で坂本と仮想結婚しており、現在は坂本を心から愛するようになる。

## 前巻まで

過去のトラウマと疑心暗鬼によって、共に戦った坂本さえも信じられなくなり、暴走する蘇我…

蘇我を敵と勘違いした坂本は、誤って彼を殺害してしまうのだった——

# BLOOD-C

CONTENTS


第82話　ゲーム脳　007

第83話　奴隷　055

第84話　ANOTHER SIDE EPISODE ODA①　101

第85話　ANOTHER SIDE EPISODE ODA②　147

BTOOOMI-82

# 第82話 GAME BRAIN

ゴォォォ

SO I PLANTED A TIMER BIM.

I THOUGHT IT WAS THEM...

THE ENEMY WAS GETTING CLOSE...

SOGA-SAN CAME INSTEAD.

YET,

THE EXPLOSION JUST NOW...?

!!

UGH...

……

ドサッ

ドサッ

ドサッ

!!

I DON'T KNOW.

WHERE?

HIMIKO!

WHERE'S THE ENEMY RIGHT NOW!?

THEY MIGHT COME AND ATTACK US WHILE WE'RE SITTING HERE LIKE THIS.

LOWER!

LOWER!

HIT!

THEY'RE CLOSING THE GAP BETWEEN US WHILE WAITING TO SEE WHAT WE'D DO.

BU DU DU DU

THERE ARE TWO OF THEM...

MORIYAMA AND YAMAWAKI, WHAT ABOUT THEM!?

HUH!?

SO THAT'S WHY THE SALARYMAN'S NOT RESPONDING.

NOW THAT YOU MENTION IT, THIS WAS A NONPARTICI-PATION MISSION.

BY THEM, DO YOU MEAN...

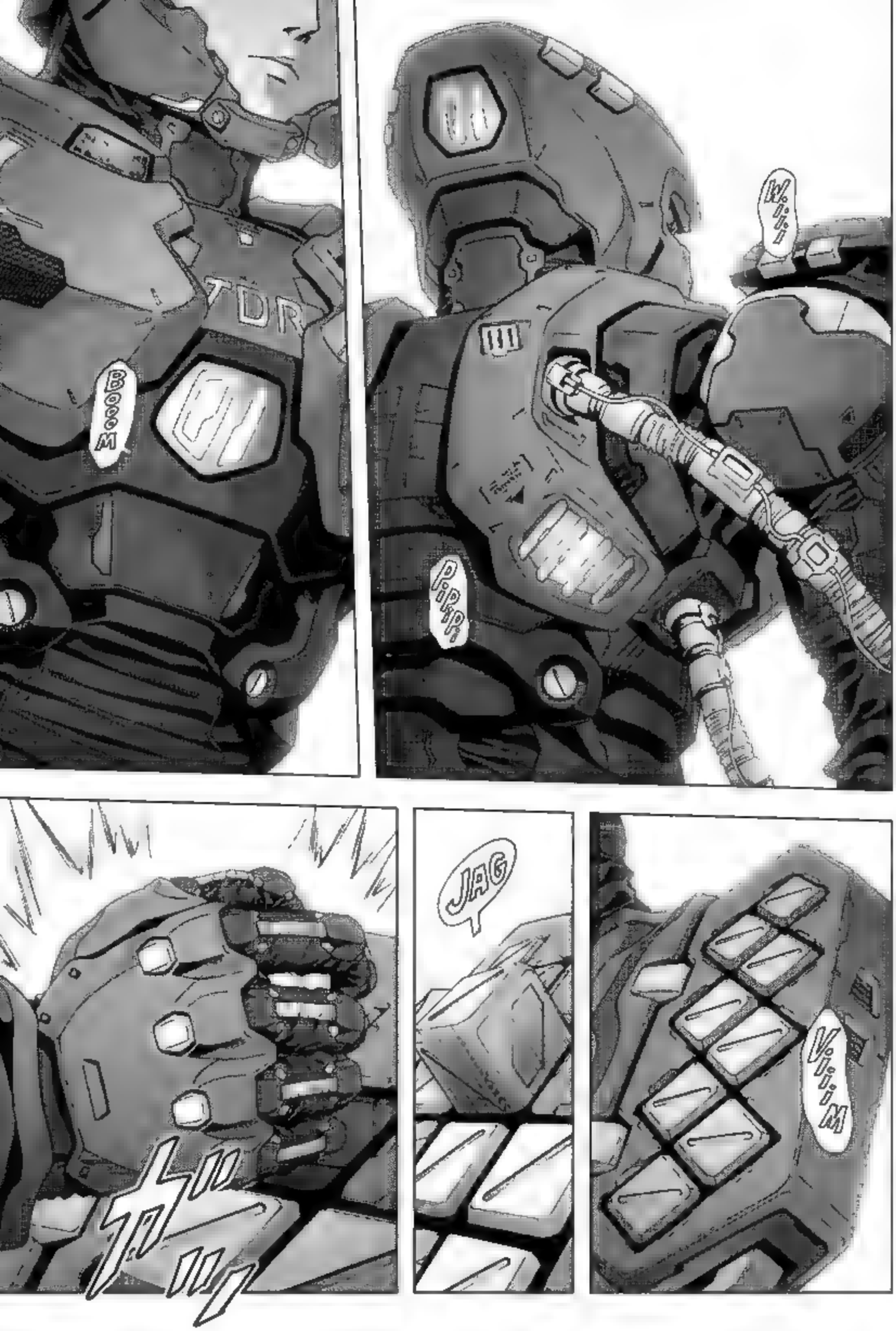
YOUR TWO BTOOOM! TEAM-MATES?

I DON'T GET WHAT YOU'RE SAYING...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, RYOUTA...?

WE'LL BEAT THESE GUYS TOO!!

NEVER FORGET TO CHECK FOR THE ENEMY, HIMIKO!!


BOOM
PIPP
WIII
JAG
VIIM

WIIII
PI
PI
DO
DO
DO

RYOUTA....

RYOU-TA!!

GET AHOLD OF YOUR-SELF!

THIS ISN'T A GAME RIGHT NOW!!

WHAT!?

LISTEN TO ME!!

JUST NOW A GUY ATTACKED ME TOO!

I ONLY MADE HIM FAINT...

SOME-HOW I WAS ABLE TO BEAT HIM, BUT...

HE'S STILL ALIVE SO I CAN'T USE HIS BIM OR TAKE HIS CHIP.

YOU BEAT HIM?

WELL DONE, HIMIKO!!

IT'S CAUSE WE'RE SHARING EXP POINTS, HUH.

WHEN WE CLEAR THIS MISSION, HOPEFULLY WE'LL RANK UP THIS TIME.

RYOUTA...WHAT'S GOTTEN INTO YOU?

WAS THAT CORPSE NOT THE ENEMY'S?

WHICH MEANS THAT RYOUTA KILLED SOMEONE THAT WASN'T AN ENEMY...?

EVEN THOUGH I COULD FINALLY SEE YOU AGAIN...

RYOUTA...!!

NO WAY...

THEN WAS HE SO TRAUMA-TIZED FROM WHAT HE DID THAT HE'S MIXED UP GAME AND REALITY AND GONE INSANE?

TOUGOU-SAN.

I HAVE A PLAN.

SAKA-MOTO'S TEAM IS AT THE RIVERBANK AHEAD, RIGHT?

I KNOW THIS CAUSE I'VE STAYED IN THIS AREA UNTIL NOW, BUT...

THERE'S A VALLEY OVER THERE SHAPED SO THAT THE WIND FLOWS RIGHT ALONG THE RIVER

IN OTHER WORDS, USING THE WIND, WE CAN CORNER THEM THERE BY USING A BLAZING GAS BIM.

WE CAN DEFINITELY BEAT SAKAMOTO!

AND IF WE ATTACK THEM WHILE THEY'RE FLEEING...

WE'LL TAKE POSITION ON BOTH SIDES OF THE RIVER IN ADVANCE.

SO NOW'S OUR CHANCE!!

SINCE HE ACCIDENTALLY KILLED HIS ALLY, HIS MORALE SHOULD BE PRETTY LOW.

WE CAN BE CAREFUL NOT TO BE FOUND.

AND EVEN IF WE ARE, IT WON'T PUT US AT A DISADVAN-TAGE.

AND THE ENEMY FINDS ONE OF US, WOULDN'T WE INSTANTLY BE AT A DISADVAN-TAGE?

BUT WAIT A SECOND, KOUSUKE. IF WE USE YOUR PLAN...

SAY THEY TARGET ME. YOU CAN DO A PINCER ATTACK ON THEIR REAR, SO IT'LL BE FINE.

.....

WHY ARE YOU STILL SO OBSESSED WITH THAT GUY?

PLEASE!

LET ME KILL SAKA-MOTO!

IT'S BEEN TORTURING ME INSIDE...

EVER SINCE I LOST TO HIM TWICE...

AND WHEN YOU SAY "NO" JUST LIKE HOW MY DAD SAID IT, I FEEL LIKE I'M BEING INSULTED!!

THAT FEELING OF GETTING OUT-SMARTED BY THAT BASTARD EVERYTIME!

WHAT-EVER I DO...

WHAT-EVER I TRY...

ALRIGHT.

WE'LL TRY IT YOUR WAY.

I WON'T HAVE A FUTURE...

IF I DON'T BEAT SAKA-MOTO...

ROGER!!

WHEN I REACH THE OTHER SIDE, I'LL SEND YOU A SIGNAL BEFORE SETTING OFF THE BIM.

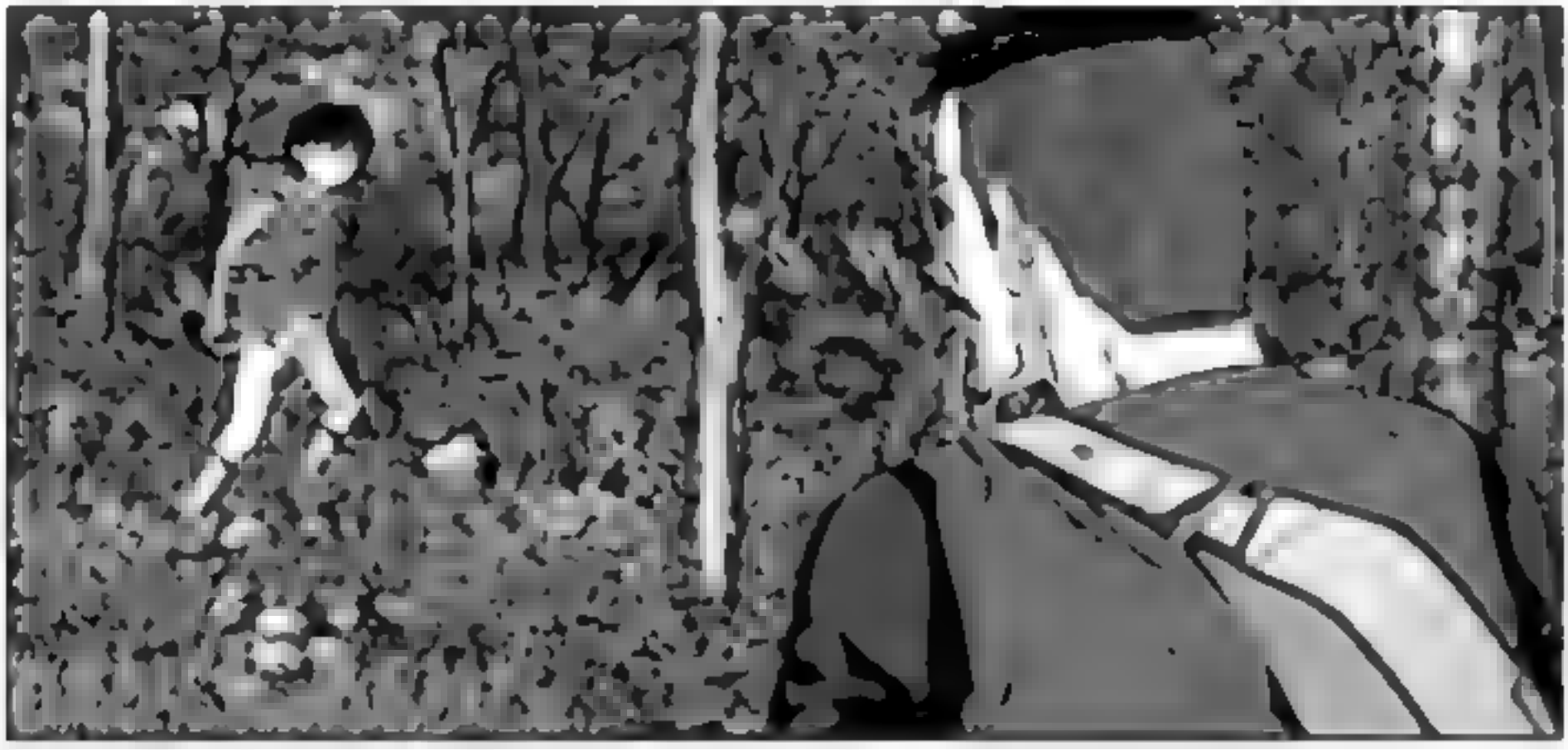
POLICE

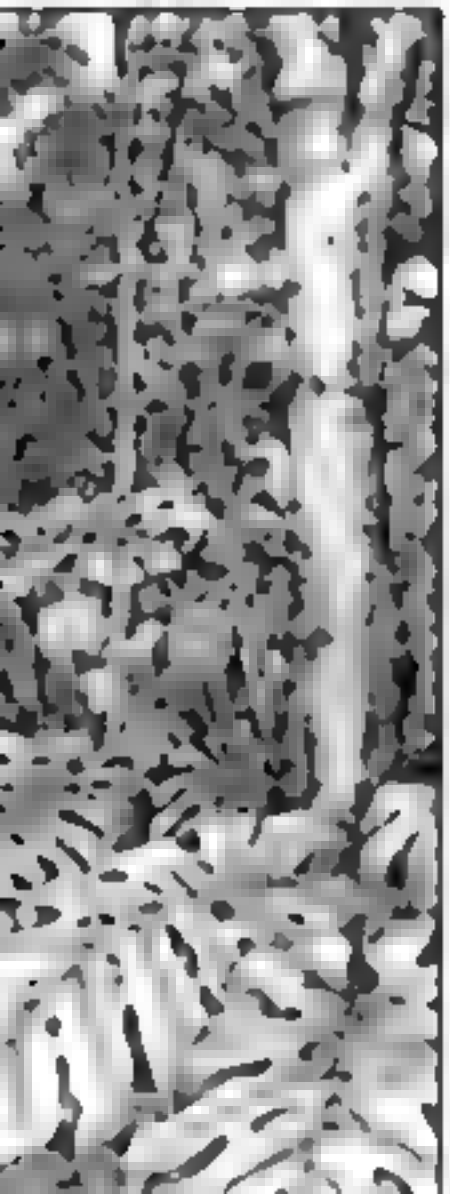
POLICE

POLICE

!?

OU-
OU-

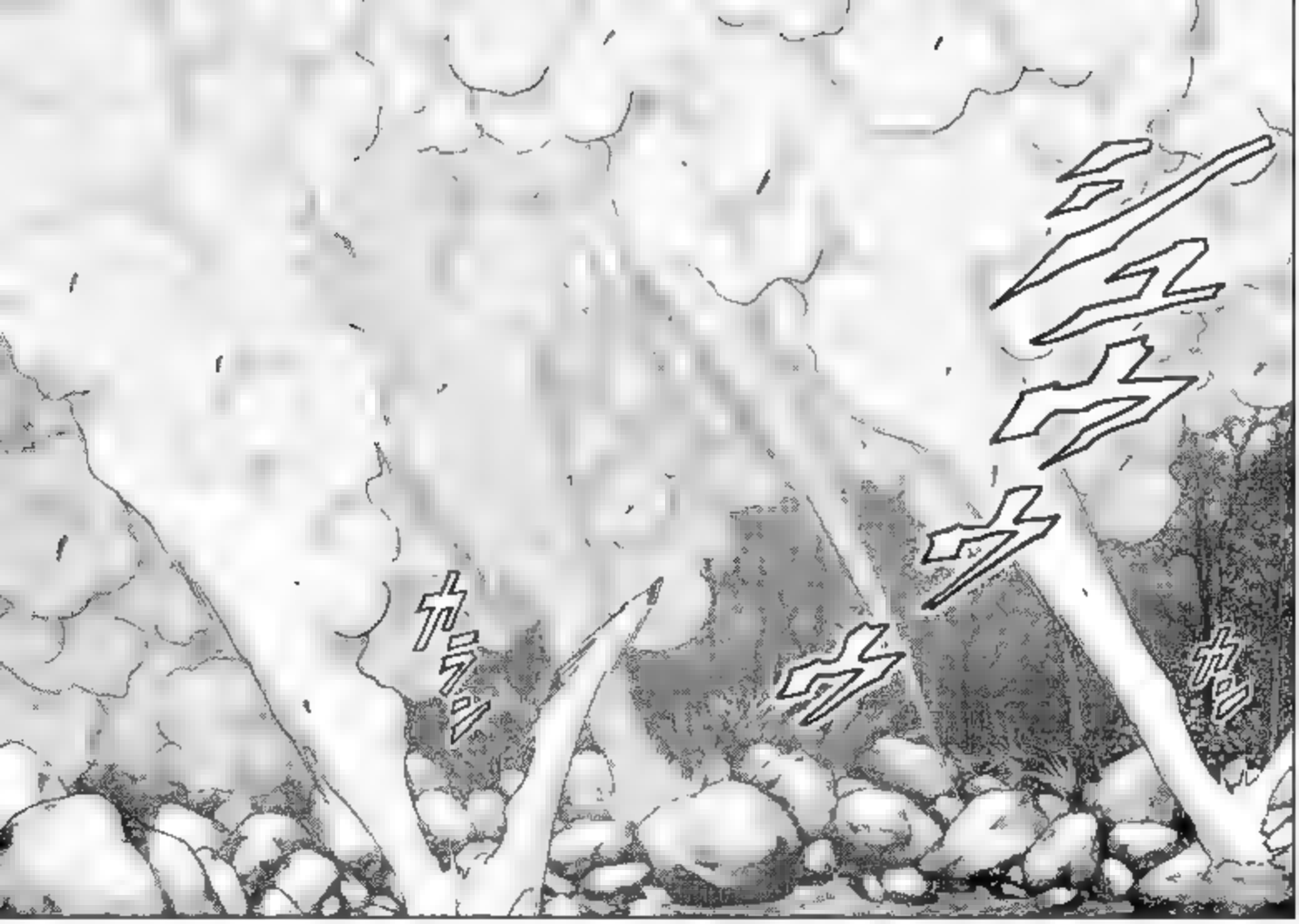


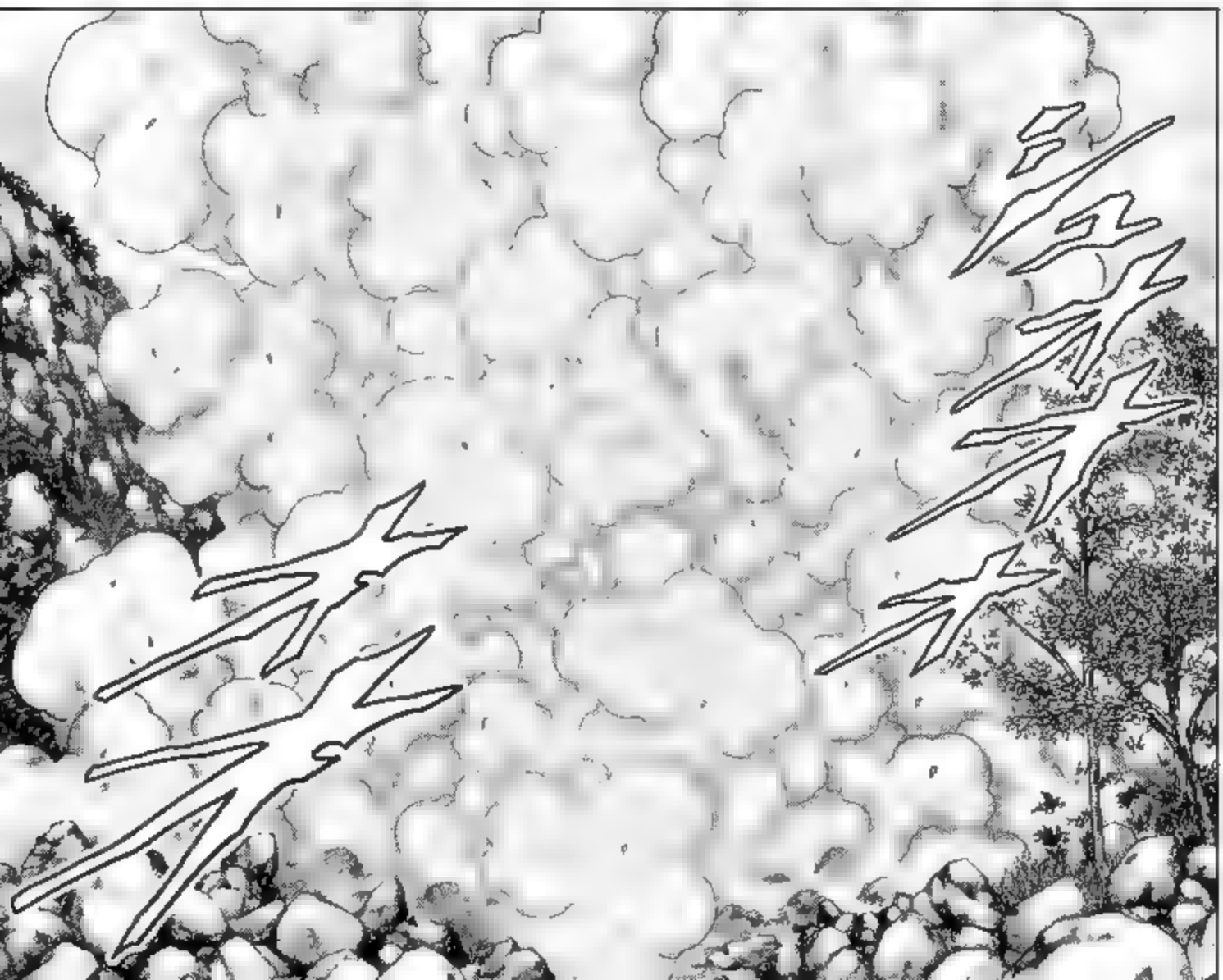


NO IT'S NOT-HING
BE CAREFUL OUT THERE!

IT'S THE SIGNAL FROM TOUGOU -SAN!

Pi


ガラン
ガラ



RYOU-TA!?

OVER THERE!!

THE FLAMES WILL RIDE THE WIND AND COME HERE VERY SOON.

IF WE STAY HERE WE'D DEFINITELY BREATHE IN THE POISON.

JUST WHEN I WAS THINKING OF HOW THEY WOULD ATTACK.

BLAZING GAS BIMS, HUH.

AN ATTACK THIS EASY TO READ...

ANYONE WHO SEES THIS WILL KNOW IT'S A TRAP.

WHAT DO WE DO...

WE HAVE TO RUN...

DON'T MOVE SO CARE-LESSLY!

THE ENEMY IS PROBABLY HIDING IN THE WOODS ON BOTH SIDES OF THE RIVER AND WAITING.

THEY PLAN TO ATTACK US WHEN WE'RE MOVING IN A PANIC.

THE ONE WHO THOUGHT OF SUCH A SHALLOW PLAN HAS TO BE KIRA.

WHAT...?

DID YOU REALLY THINK SOMEONE LIKE ME WOULD FALL FOR SUCH A CHILDISH PLAN!!

TOO NAIVE!!

Pi

WITH THIS FLAME BIM...

I CAN EASILY PREDICT...

...WHERE YOU'RE HIDING TOO.

I'LL SMOKE YOU OUT!!

THIS FIRE... A FLAME BIM!?
THEY'VE FOUND MY POSITION!

NOW, HIMIKO!!

INTO THE WOODS!!

IS IT THIS ROCK?

YEAH, IT CAN ONLY BE THIS ONE!

MY STRATEGY ...

WHY WAS IT SEEN THROUGH

Lo

FOUND YOU, KIRA!!

SHIT! WHAT'S WRONG WITH ME?

WHY DIDN'T I NOTICE THIS BEFORE?

I CAN'T GO SAVE KOUSUKE BECAUSE THIS GAS IS BLOCKING THE WAY!

OH NO! THEY'RE GOING AFTER KOU-SUKE!

THIS WAS MY MISTAKE.

JUST LIKE THAT TIME..

ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ

WE'LL STORM THE BUILDING ON THE SIGNAL.

CAPTAIN TOUGOU!

SITUATION REPORT! HE'S BARRICADED HIMSELF ALONE ON THE TOP FLOOR!
WE HAVE SURROUN-DED THE BOMBER!

CAN YOU ALL PULL IT OFF?

THIS IS AN IMPORTANT ROLE THAT REQUIRES DANGEROUS AND DELICATE JUDGE-MENTS.

LET US TAKE CARE OF THE STORM-ING, SIR!

WE BELIEVE IN OUR-SELVES!

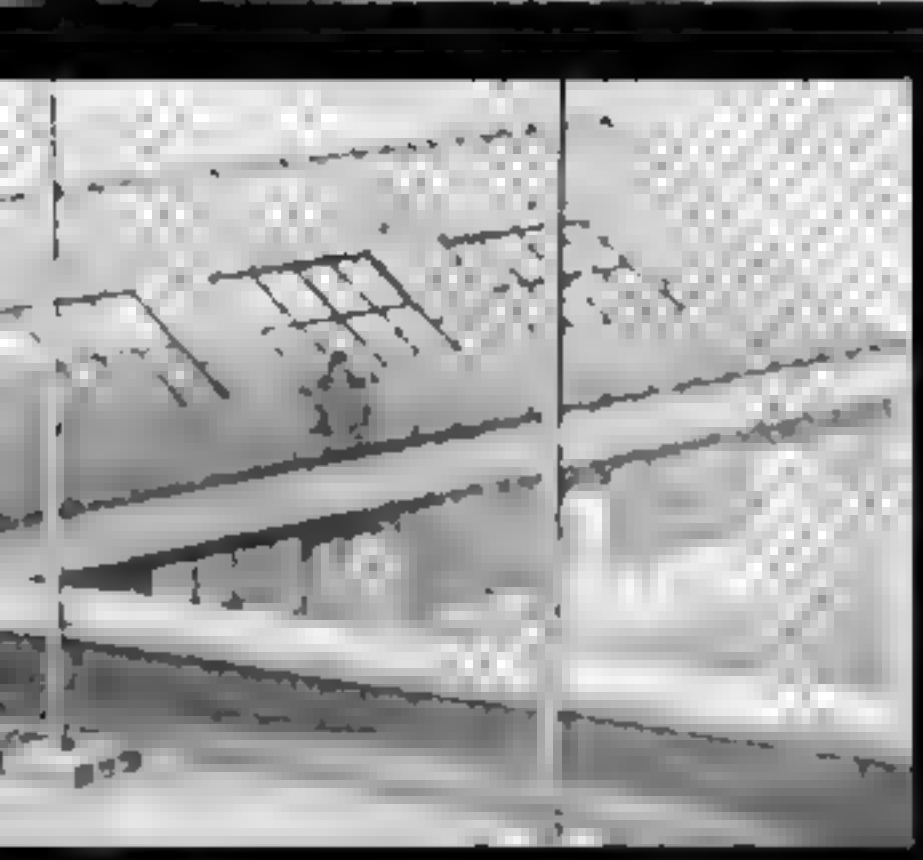
WE'VE BEEN WITH YOU FOR 5 YEARS, CAPTAIN!

WE'VE ALSO TRAINED ENOUGH!

YES SIR!

BE CAREFUL OUT THERE!

ALRIGHT.



LIG

I WANTED TO LET THE YOUNG MEN ACHIEVE SOMETHING AND GAIN SOME CONFIDENCE
SO I...

HYA HA HA HA HA!!

I MADE A DECISION I COULD NOT TAKE BACK

I CAN CROSS AT THE PLACES WHERE THE GAS IS THIN

I WON'T LET YOU DIE, KOUSUKE!

BIP BIP

I CAN'T GO ANY FURTHER

THE ROCK'S SURROUNDED THE PATH.

!?

COR-
NERED.

FROM THE LOOKS OF IT HE'S JUST A KID!

WH.. WHAT DO YOU PLAN TO DO?

IN THE GAME, IT DOESN'T MATTER IF HE'S A KID OR WHATEVER.

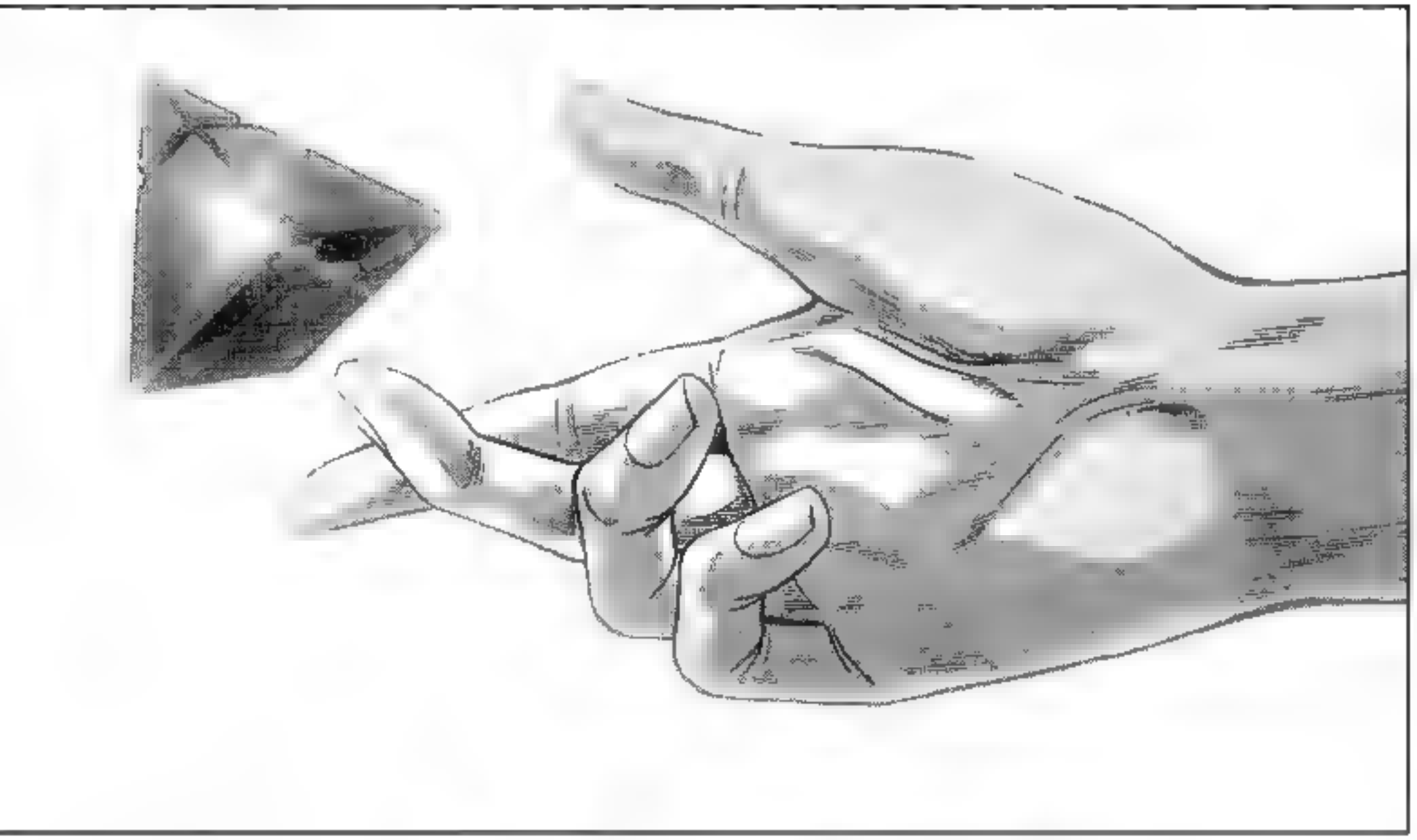
WHAT MATTERS IS THAT HE'S A 3-STAR CLASS PLAYER!

WIN OR LOSE, I NEVER SHOW MERCY.

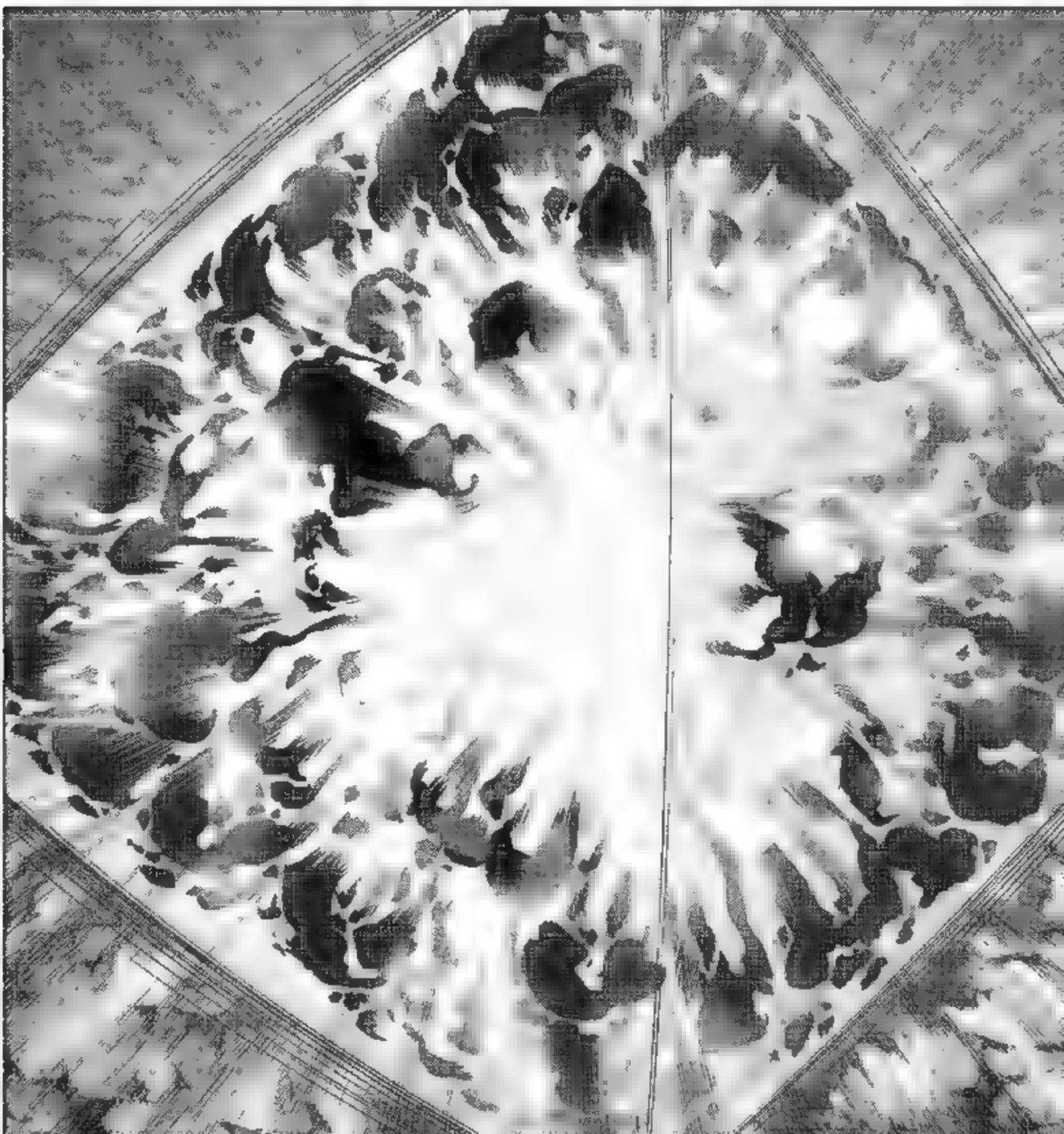
Pi

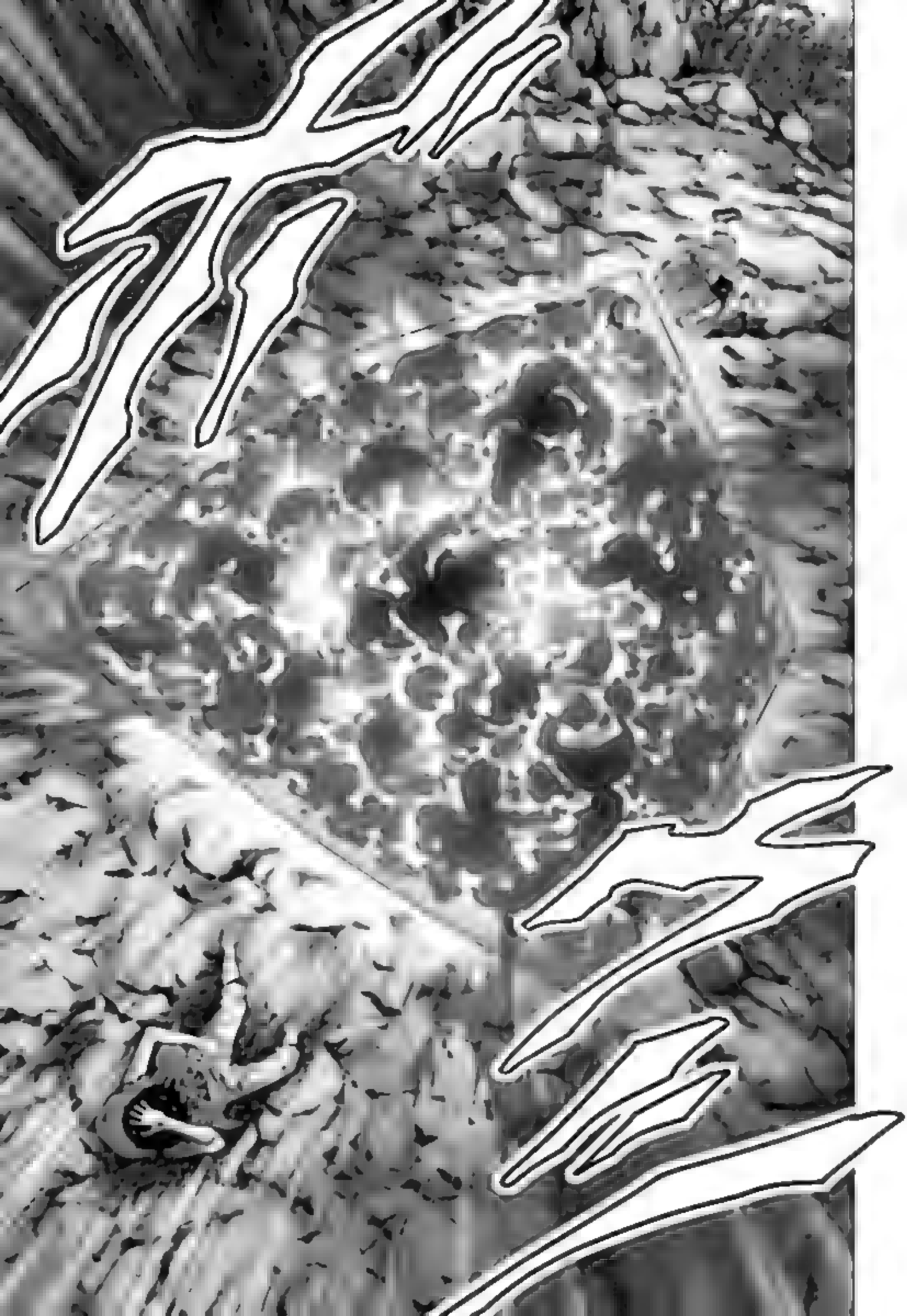
KOU-
SUKE!!!!

UOOOOOOOOOOOOOH!
THIS IS THE LAST BARRIER BIM...



LET IT REACH...!





HE CONTAINED THE EXPLOSION...

IN A BARRIER BIM...?

HURRY, KOU-SUKE!

I THOUGHT I WOULD KILL HIM.

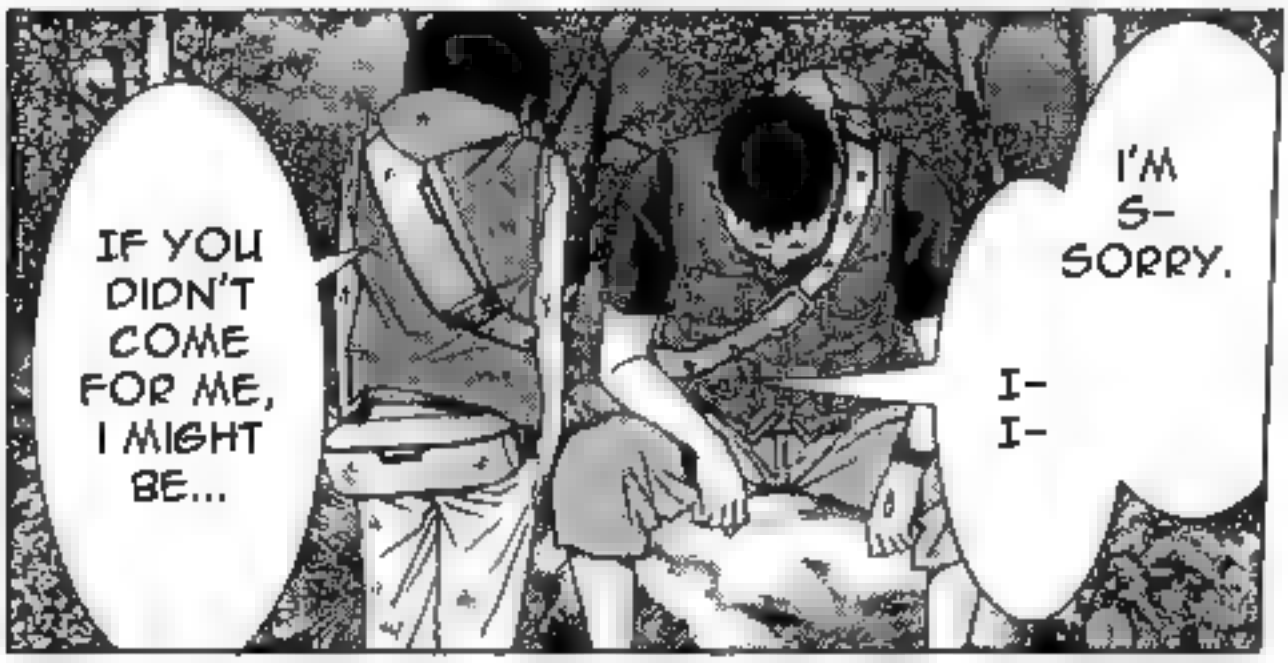
NOT BAD, OLD MAN.

FUU

AS I THOUGHT, THIS IS STRANGE.

HE'S DIFFERENT FROM THE OLD RYOTA...

ハア
ハア
ハア
ハア


IF YOU DIDN'T COME FOR ME, I MIGHT BE...
I'M S- SORRY.
I- I-

ハア
ハア

...YOU'RE SAFE.
I'M SO GLAD...

ポン

COUGH

COUGH

UGH!

GOT MY THROAT, HUH...

THE GAS...

!?

ガサガサ

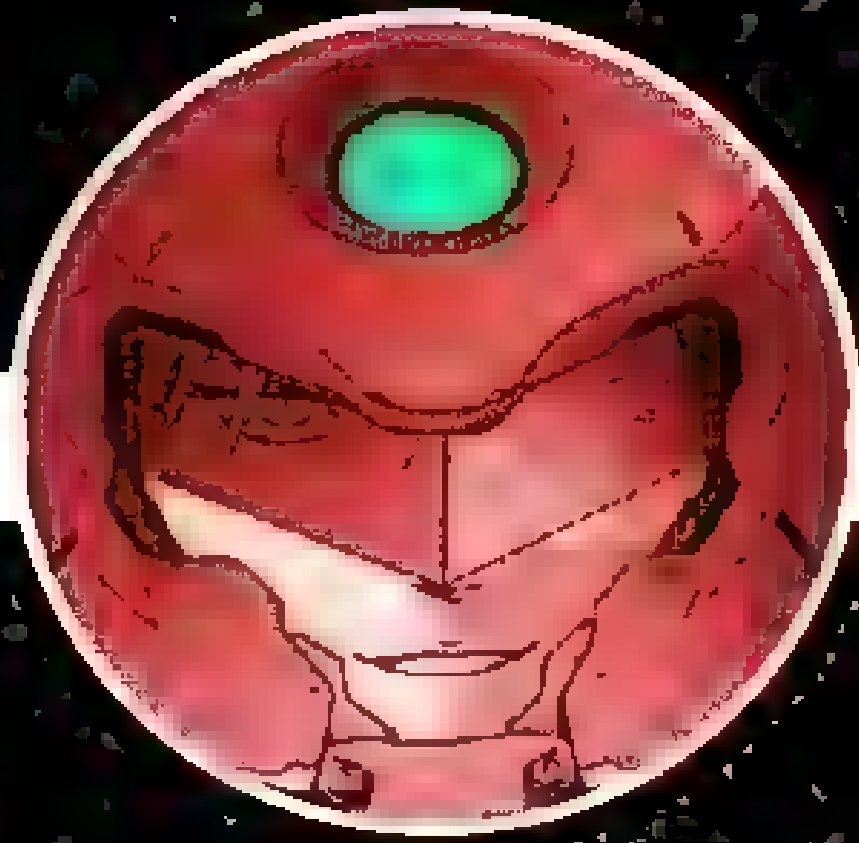
WHO'S THERE!?

UK....

WHAT'S THIS... A GIRL!?

HA.. HA..

TRANSLATIONS BY: CURRYPUFF



TRANSLATOR: YUU
TYPESETTER: YUU
CLEANER: MAKU
EDITOR: MAKU
PROOFREADER: MAKU

FOLLOW US AT
HTTPS://TWITTER.COM
/CURRYPUFFSCANS

BTOOOM!-83

# 第83話 SLAVE

WOW,

THAT

YOU'RE PLAYING THE ROLE OF THE SLAVE, SO PLEASE STOP MESSING AROUND!

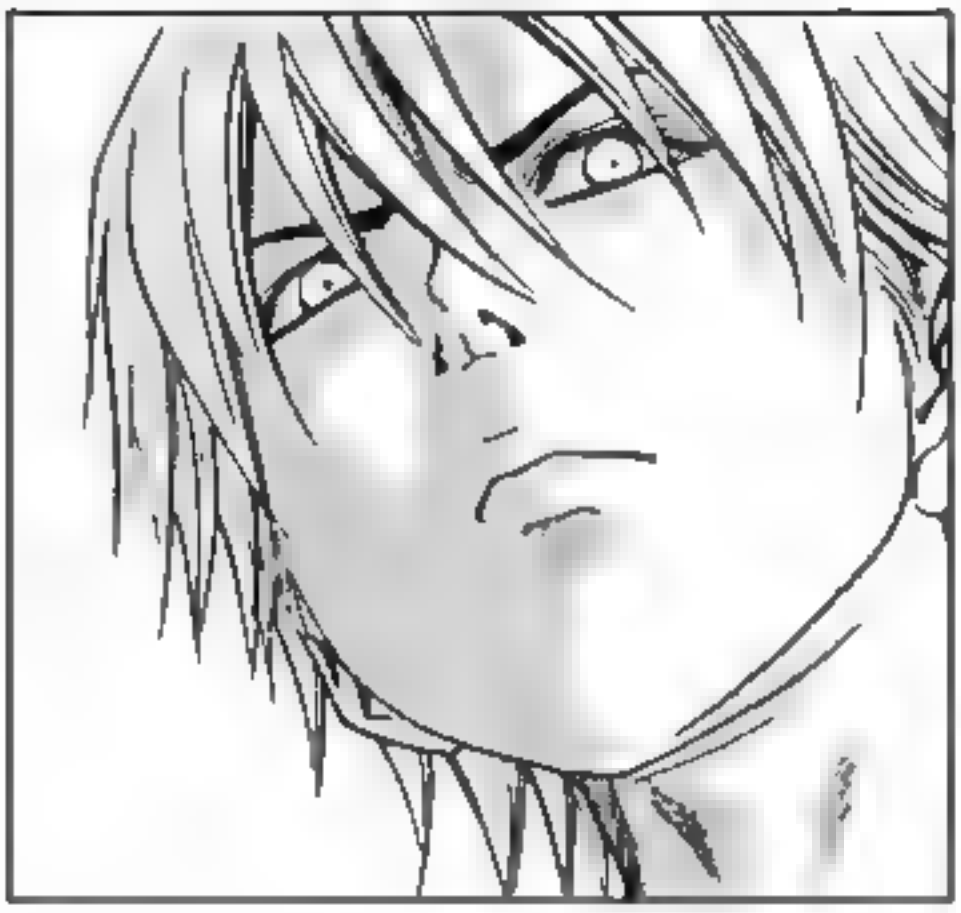
YOUR ACTING DOESN'T HAVE ANY FEELING IN IT!

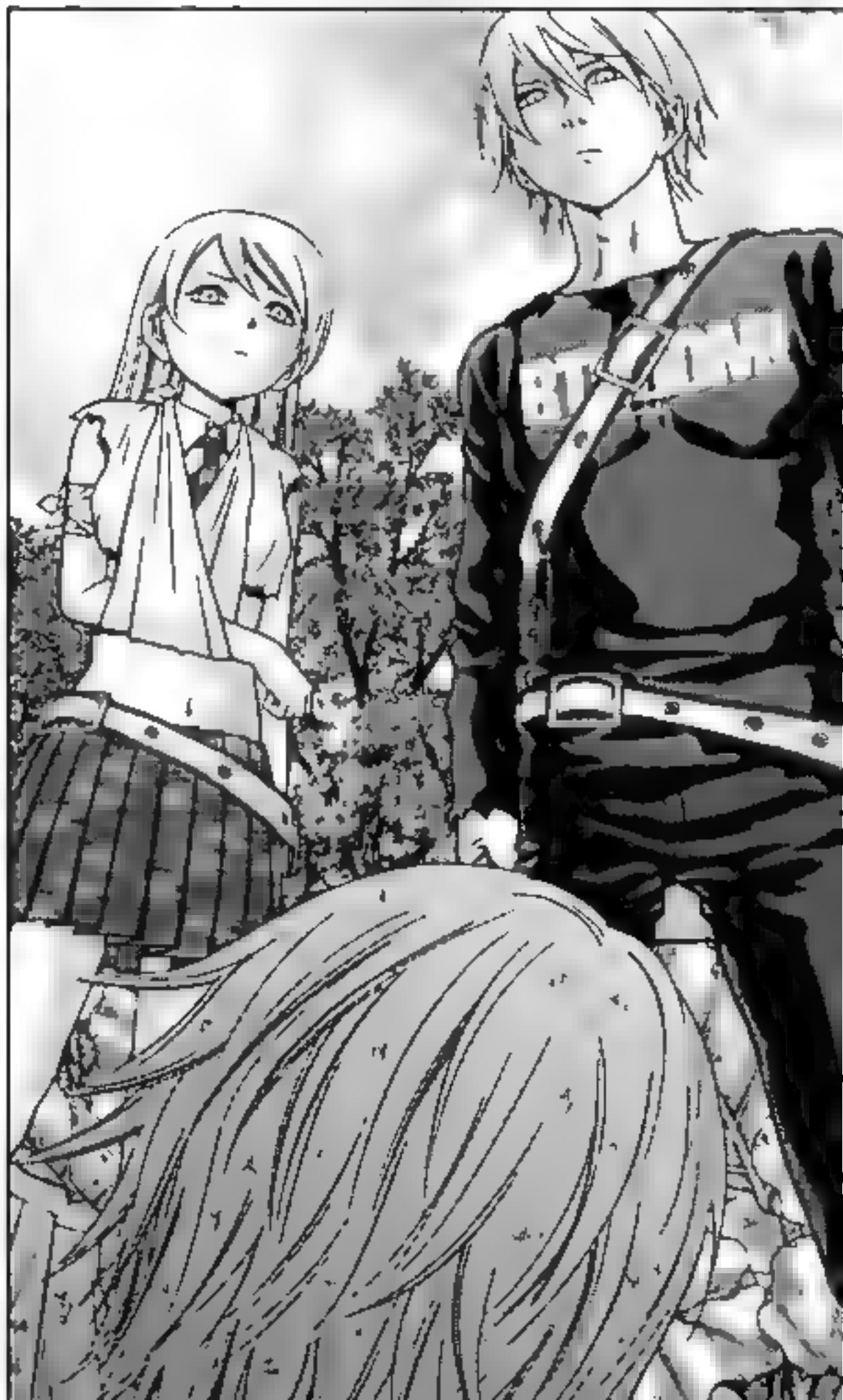
TCH... WHAT THE HELL DOES A 'SLAVE'S FEELINGS' EVEN MEAN?

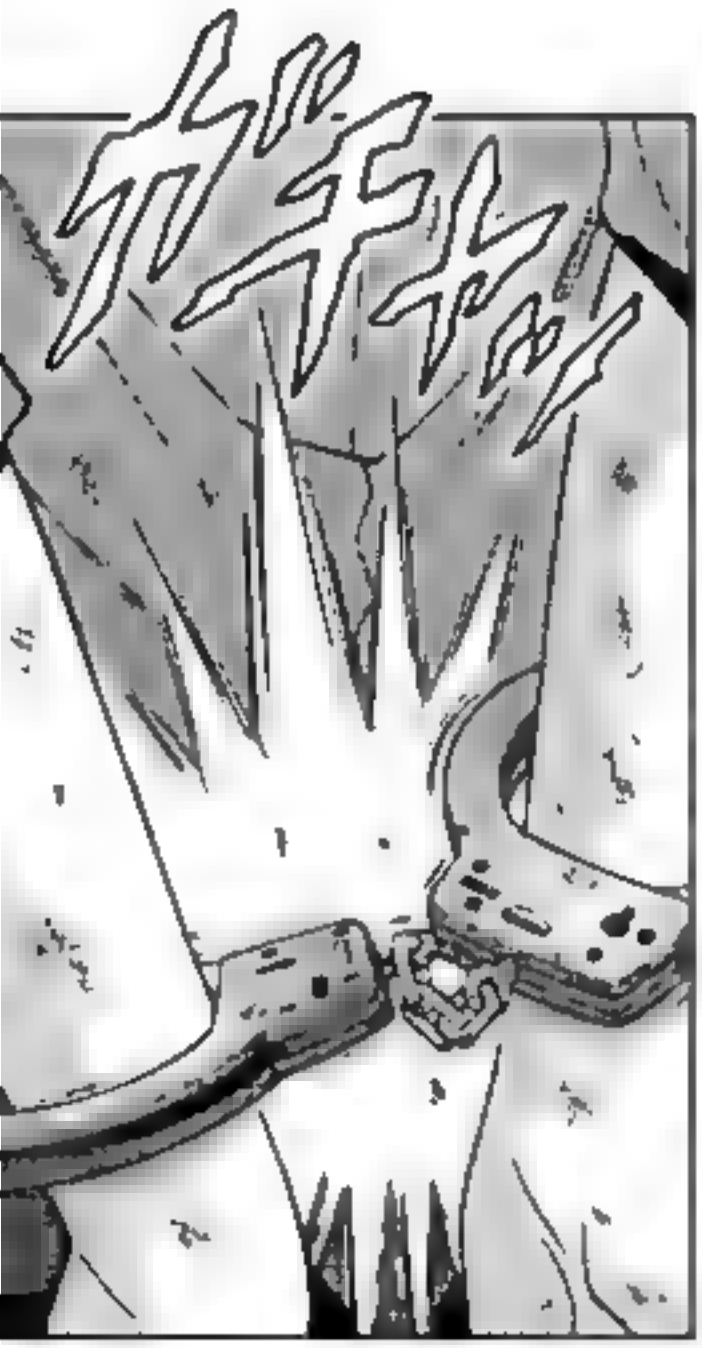
I ALSO DON'T REALLY UNDERSTAND THE FEELINGS OF ROLES I'VE NEVER EXPERIENCED

YOU COULD SAY—

THAT I JUST WANTED TO RUN AWAY FROM REALITY






GLEE-GLEE

W-WHAT THE HELL, YOU GUYS...!?
UWAAH!

OUCH-!
HAND-CUFFS?

YOU...
...YOU ATTACKED HIMIKO, DIDN'T YOU?

OH CRAP

WAS THAT CHICK FROM BACK THERE SAKA-MOTO'S GIRL...?

Pi

DIE.

TRASH.

Pi

Pi

WWWAIT!

Pi

Pi

HEEELPPP!

H-H-H-HE-

FFFOOOGI—

STOP IT, RYOUTA.

I JUST WANTED TO TALK IT OVER WITH YOU ABOUT WHAT TO DO WITH THIS CREEP, BUT...

PiPiPu-!

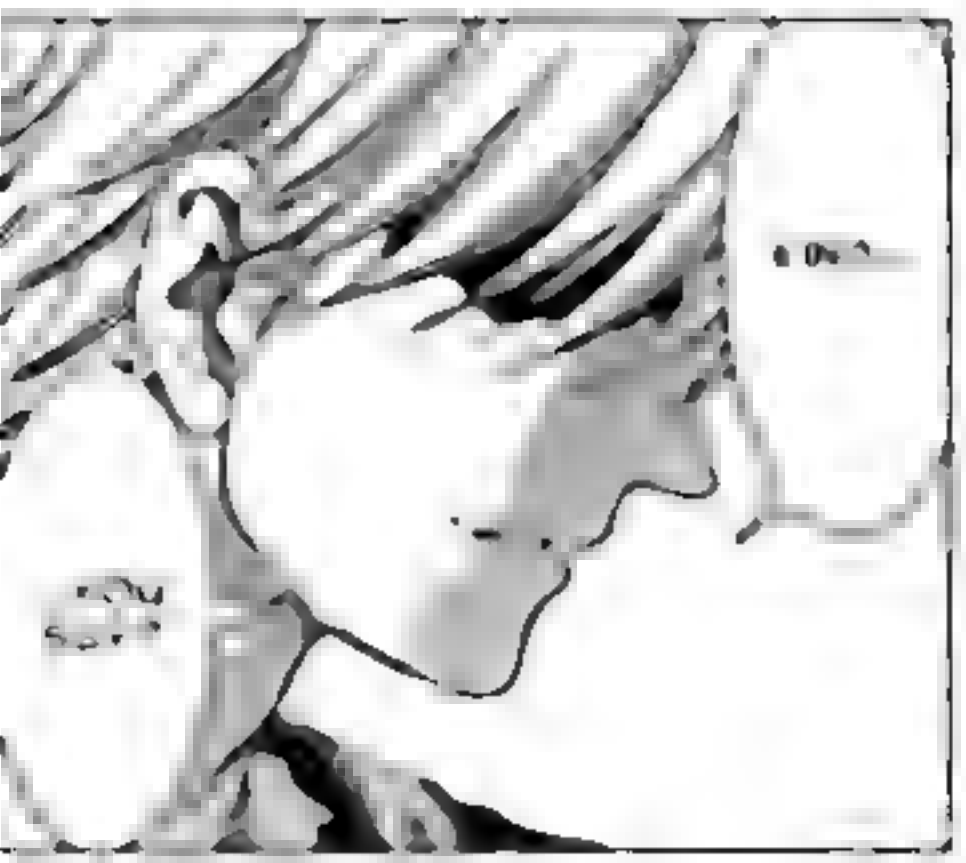
DISARMED

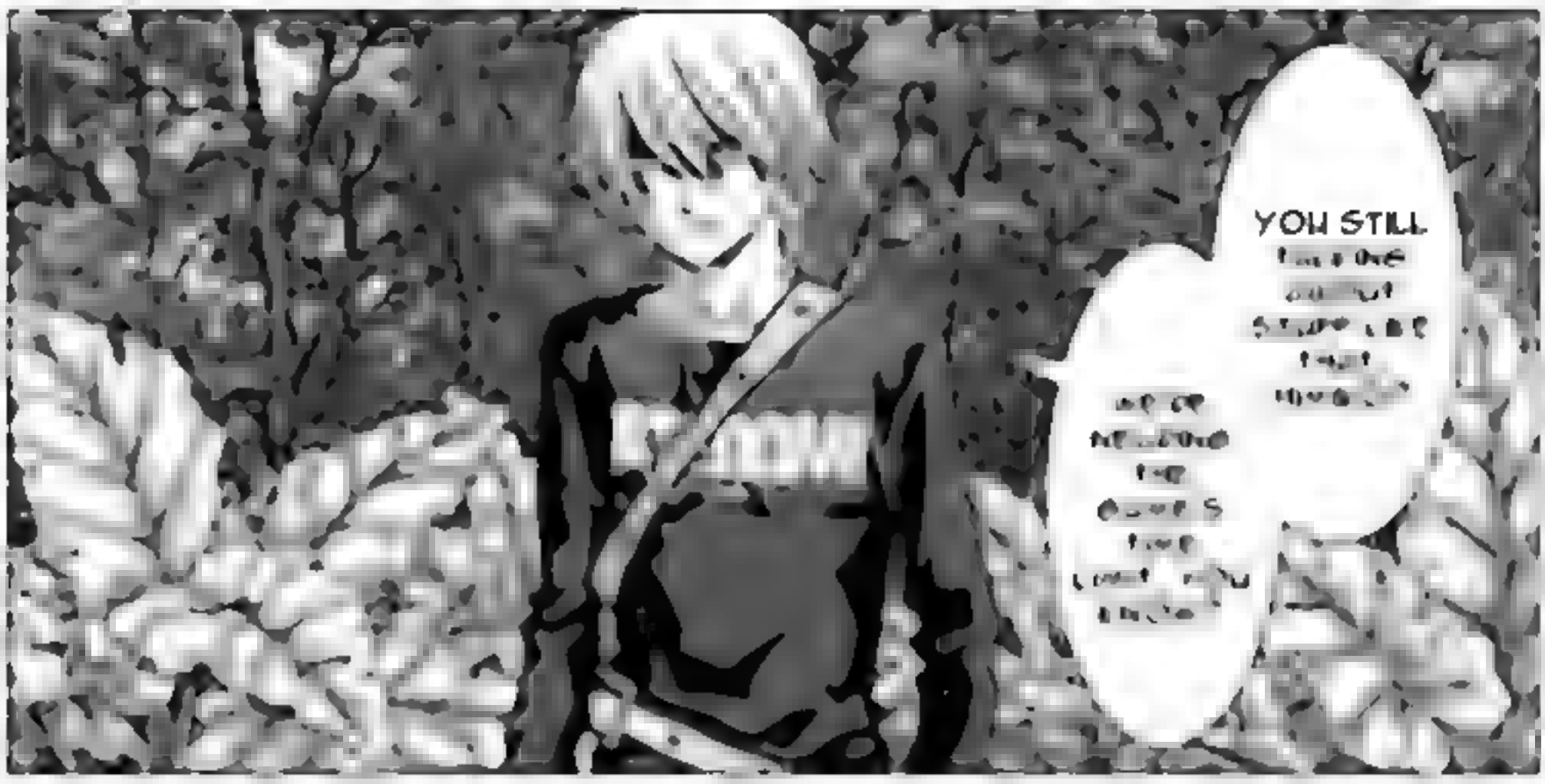
SERIOUSLY, WHAT HAPPENED TO YOU?

THIS ISN'T LIKE YOU, RYOUTA.

AH... HYAH..

HEE- HEE...




YOU STILL

ONCE THE TEAM I WAS WITH REALIZED THAT...

...ONLY 3 PEOPLE CAN CLEAR THE GAME, THEY FUCKING EXILED ME!

I'LL DO MY BEST TO COOPER -ATE, SO...

DON'T KILL ME...

SO, PLEASE SPARE ME!

NGH!

DON'T FUCK WITH US!

IF YOU REALLY INTENDED TO BECOME OUR TEAM-MATE, YOU WOULDN'T HAVE A REASON TO ATTACK HIMIKO!!

PLUS, FROM WHAT WE SAW WHILE HE WAS ON BOARD, HE WASN'T EVEN ACTUALLY EXILED! HE FLED FROM HIS TEAM BY HIMSELF!

NOOBY...?

DON'T BE FOOLED BY THIS FUCKED'S NOOBY TRICKS!

HE'S A PHONY PIECE OF SHIT WHO'S FULL OF LIES!!

IT'D BE BETTER IF—

I JUST KILL YOU RIGHT NOW!!

MMNNGH!

WAIT!!

I FEEL LIKE WE'D BE GOING AGAINST THE THINGS WE'VE WORKED TO PROTECT UNTIL NOW.

BUT IF YOU KILL SOMEONE WHO ISN'T RESISTING,

IT'S TRUE I CAN'T FORGIVE CREEPS LIKE HIM

...SO WHAT DO YOU WANT TO DO, HIMIKO?

WHAT?
A
SLAVE?

HOW
ABOUT
WE...

...MAKE HIM
OUR
'SLAVE'?

I SEE...
THAT'S
FINE.

THEN
IT'S
DECIDED.
YOU.

SO
WE WON'T
KILL YOU
FOR NOW.

HE'S
ALREADY
GOT
HANDCUFFS
ON, SO
HE CAN'T
DO ANY-
THING
STRANGE
NOW,
RIGHT?

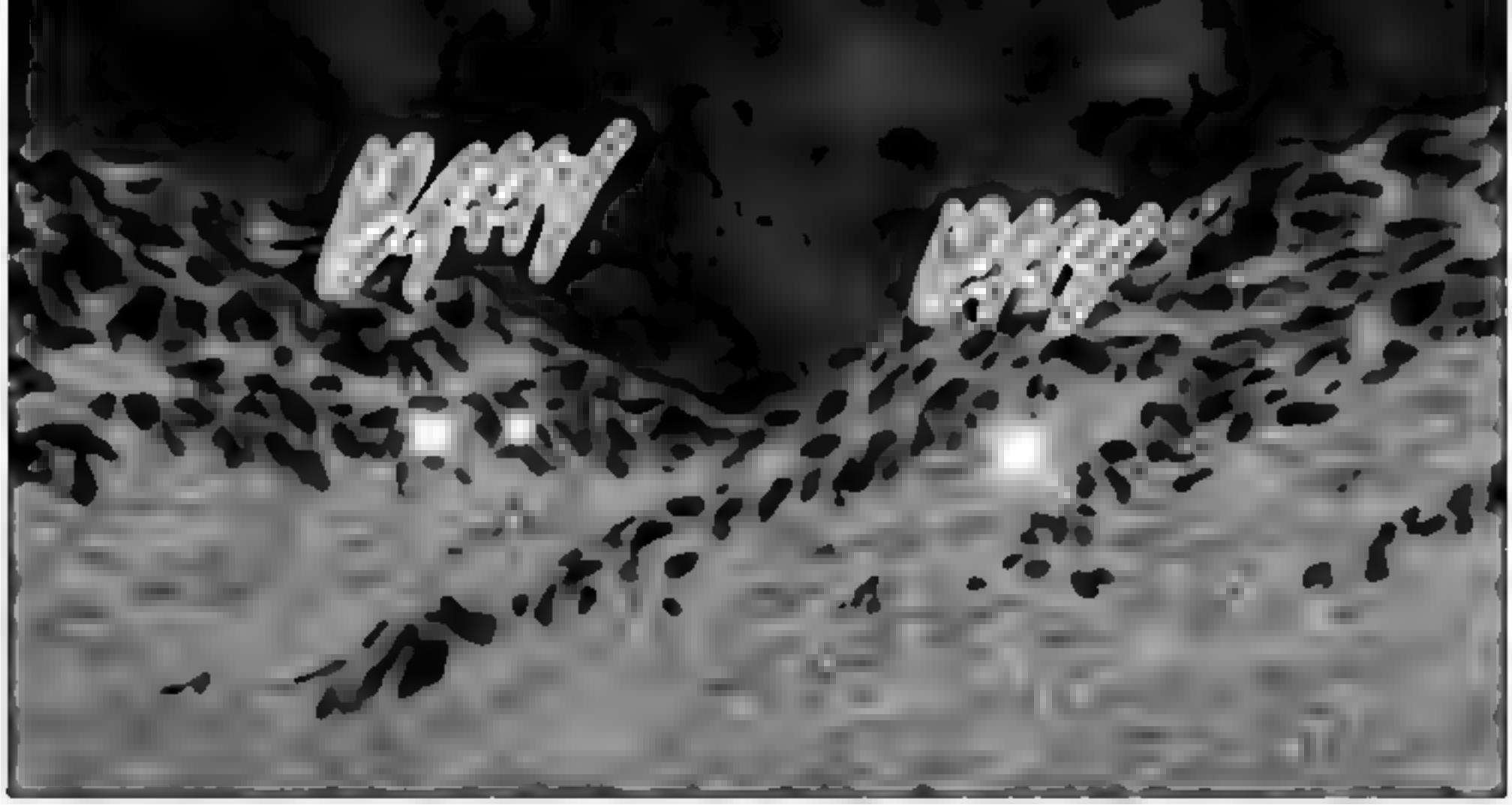
PLUS IF
I'M WITH
YOU I WON'T
BE SCARED
OF GUYS
LIKE HIM.

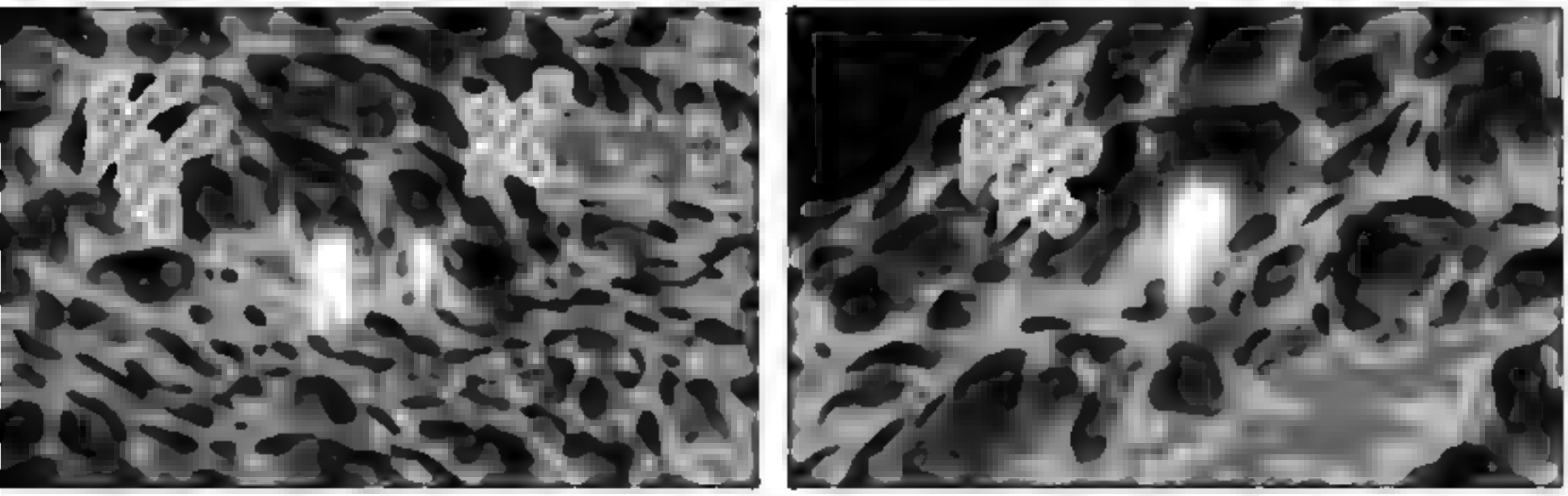
I'M A

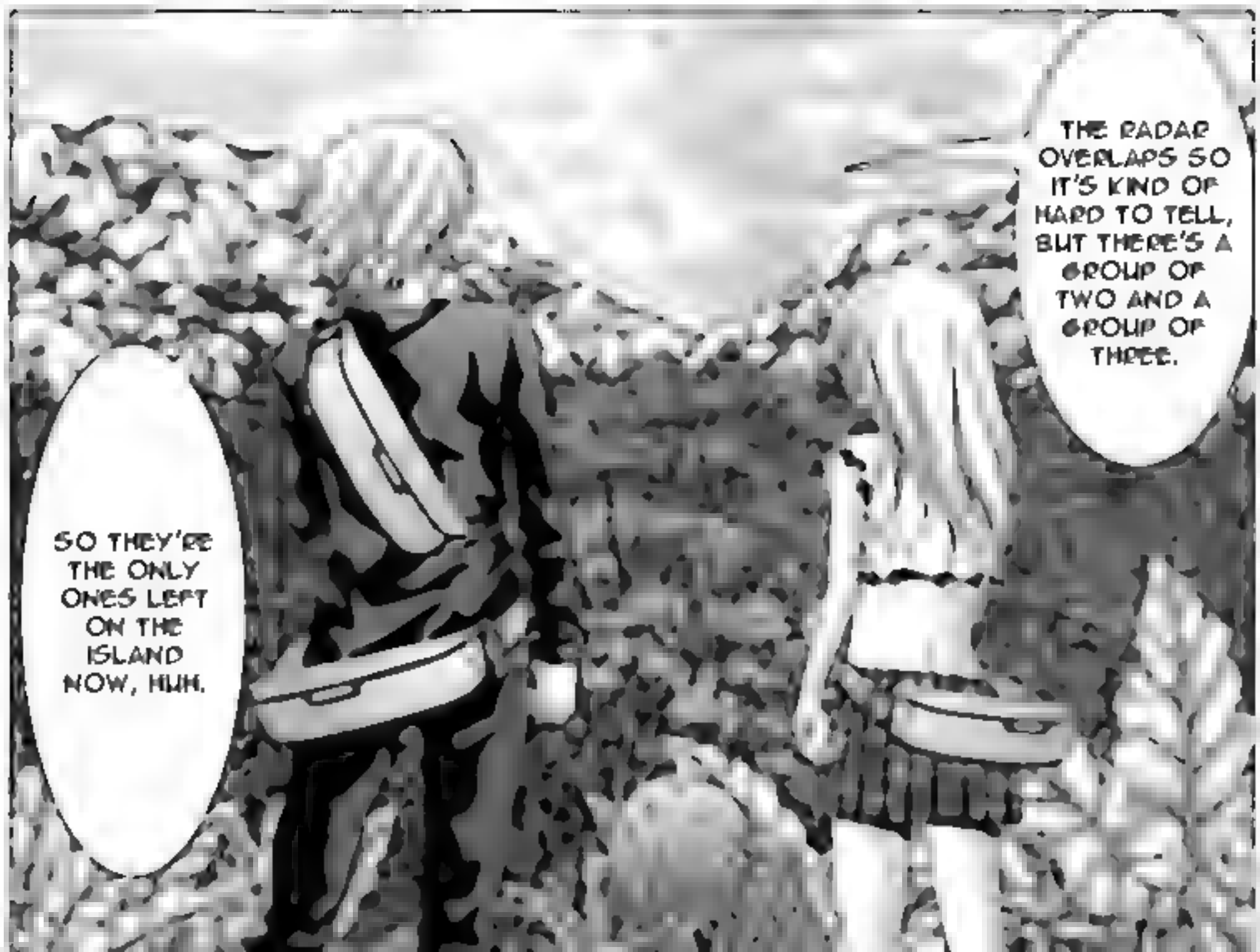
SLAVE NOW.

HE CAN HOLD

MY RIGHT ARM HURTS


HMM
HMM




THE RADAR OVERLAPS SO IT'S KIND OF HARD TO TELL, BUT THERE'S A GROUP OF TWO AND A GROUP OF THREE.
SO THEY'RE THE ONLY ONES LEFT ON THE ISLAND NOW, HUH.

AND THE TEAMS HAVE ALSO BEEN SHUFFLED AROUND.

SO WE'VE COME TO THIS FASCINATING SITUATION WHERE THEY'RE DIVIDED INTO THREE GROUPS OF 3 OR LESS.

COME ON...

TWO HOURS HAVE ELAPSED SINCE THE COUNT-DOWN STARTED.

WE DON'T KNOW HOW THINGS WILL TURN OUT UNTIL THE VERY END!

THOUGH IT'S NO USE AT THIS

N...
HOW ARE YOU?
YOU DOING OKAY?

WELL, AT LEAST DRINK SOME WATER.

HOW DO YOU FEEL?

HAVE YOU COME TO?

I REMEMBER YOU.

I SAW YOU BACK IN THE TRANSPORT PLANE.

SOMEONE HAD A GRUDGE ON YOU?

I WAS SURPRISED TO SEE A KID THERE...

ARE YOU PARTICI-PATING IN THE GAME?

BUT YOU'VE DONE WELL TO SURVIVE THIS FAR.

NO... BESIDES THAT,

...AH.

UAAAAAAAH!
WHAT THE HELL?
HAS SHE LOST IT?
CAN YOU NOT TALK?
THOUGH SHE SEEMS TO BE ABLE TO HEAR OUR VOICES...
SHE'S PROBABLY HAD SOMEONE WHO ALWAYS PROTECTED HER UNTIL NOW.
SHE MUST HAVE EITHER BEEN SEPARATED FROM HER GUARDIAN OR HER GUARDIAN DIED.
WILL YOU...
...JOIN US?

NOW THAT TWO PEOPLE HAVE LEFT US...

WE'LL CREATE A NEW TEAM WITH US THREE.

I'm not going to kill anyone.

WHAAAT

I DON'T THINK SHE HAS ANY FIGHTING PROWESS, THOUGH...

DO YOU PLAN ON STAYING HERE FOREVER?

BUT IF YOU DON'T PARTICIPATE, YOU KNOW YOU CAN'T GO HOME, RIGHT?

SEE?

SO YOU CAN COMMUNI-CATE!

I have a team.

ｈｏｏ

ｈｏｏ

IT IS, ISN'T IT?

SAKAMOTO'S TEAM?

COULD IT BE...

BY A TEAM...

YOUR
SAKAMOTO

WAA...
WAA...

YOU KNOW, THIS IS WHY I HATE KIDS.

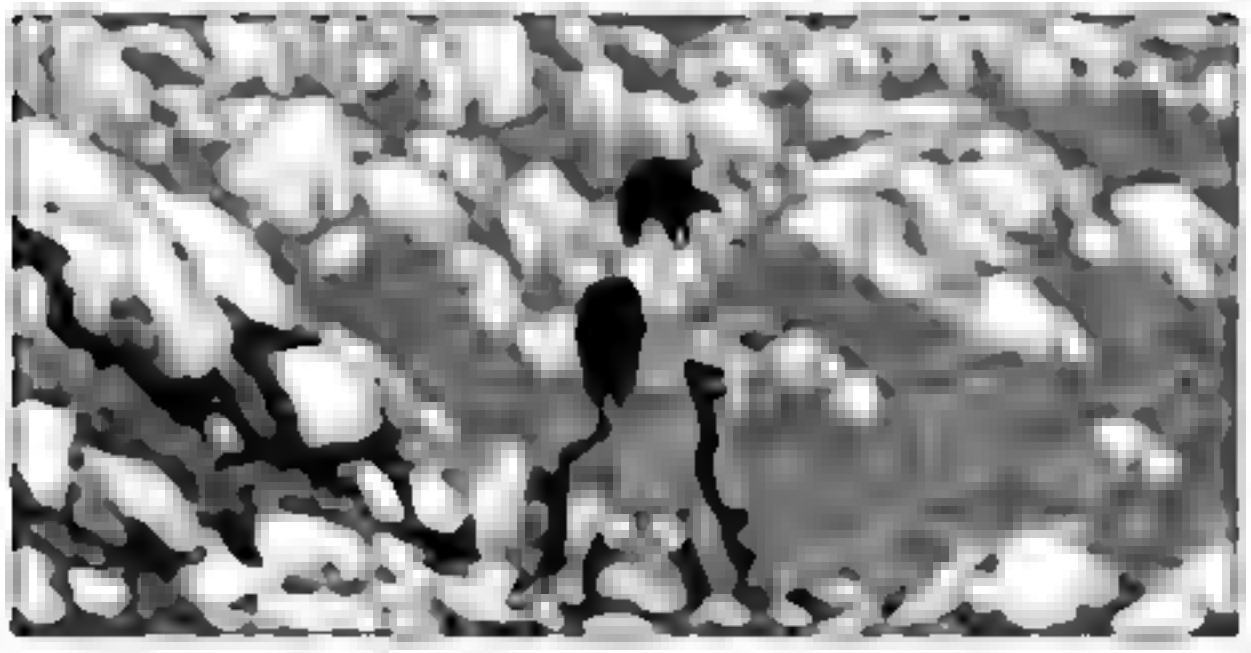
THERE ARE THINGS LIKE KOMODOS HERE.

I'M SAYING THIS FOR YOUR OWN GOOD.

WE'RE GOING TO DO THINGS TOGETHER FROM NOW.

WAAAAH!

WHOA, SHE'S CRYING!




IT'S
HIM!

THAT'S ONEE-SAN!!

.....

THAT SHE DIDN'T NECESSARILY LEAVE THE TEAM OF HER OWN ACCORD?

IT SEEMS HIGUCHI-KUN ISN'T CONSCIOUS.

IS SHE

BUT WHAT SHOULD WE DO WITH THIS KID? WE D HAVE A FOUR-PERSON TEAM AGAIN....
WE HAVE TO GO SAVE HER!!

WILL GOD TEST ME...?
HOW FAR...

HE'S TELLING ME TO CHOOSE?

A TERRIBLE RESULT BECAUSE OF

WAS IT NOT.

A SPECIAL MISSION THAT

EVENTUALLY WE MIGHT HAVE HAD NO CHOICE BUT

...BUT EVEN WHEN WE HEAR YOUR STORY...

I UNDERSTAND THAT YOU ACTED FOR MY HUSBAND'S SAKE...

...IT'S TOO MUCH TO BEAR.

LEAVE ME ALONE!!

OW!

HONEY, YOU'RE DRINKING TOO MUCH...

S-
SORRY...

...

I
CAN'T...

ANY-
MORE...

SOB

SOB

ONE YEAR HAS PASSED

OOF

I
AN'T

OR
ANYTHING
ABOUT
IT

I KNOW
THAT
BUT

TOUGOU-
SAN!!

WAIT
JUST
LET
ME
THINK
FOR
A
BIT

LET'S
MOVE
TOUGOU-
SAN

WE
HAVE
TO
GO
HELP
HE'S

HE'S
KIDNAPPING
US WITH
ONE SAN
AS A
HOSTAGE!

hm
hm

R-RIGHT...

TIME'S UP TOMORROW AFTER-NOON!

THAT'S NO GOOD!

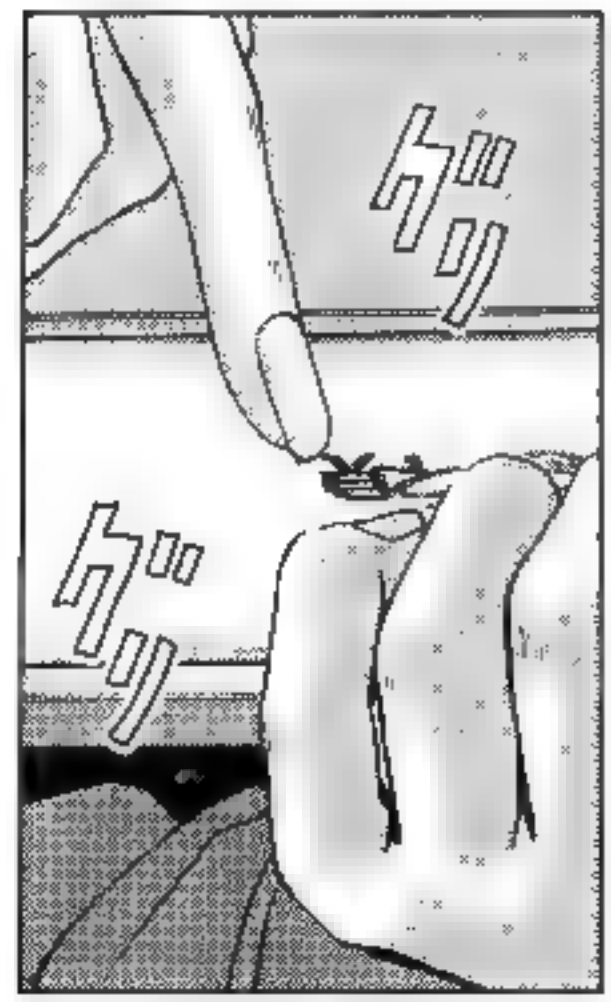
You're caught up in regret because you're being possessed by an evil spirit.

ARE YOU NUTS?

SPIRITS?

AS I THOUGHT, THIS KID...

I have
the power
to see spirits.




You have an
evil spirit
in your heart.

But it
originally
wasn't evil.

Because it's
a friend that
died.

H-
HOW!?

HOW
DO
YOU
KNOW
THIS!?

!!

THEY
DON'T
EXIST.

T-,
TOUGOU
-SAN...

REALLY
SEE
THEM?

CAN
YOU...

What's painful is
you've turned it
into wickedness
on your own.

Because

But there's nothing to be distressed about.

Everyone's already forgiven you.

Everyone's already forgiven you.

COULD IT BE

CAN SEE THEM

THIS GIRL

YOUR NAME

WHAT IS

Kaguya

founder of the moonlight cult

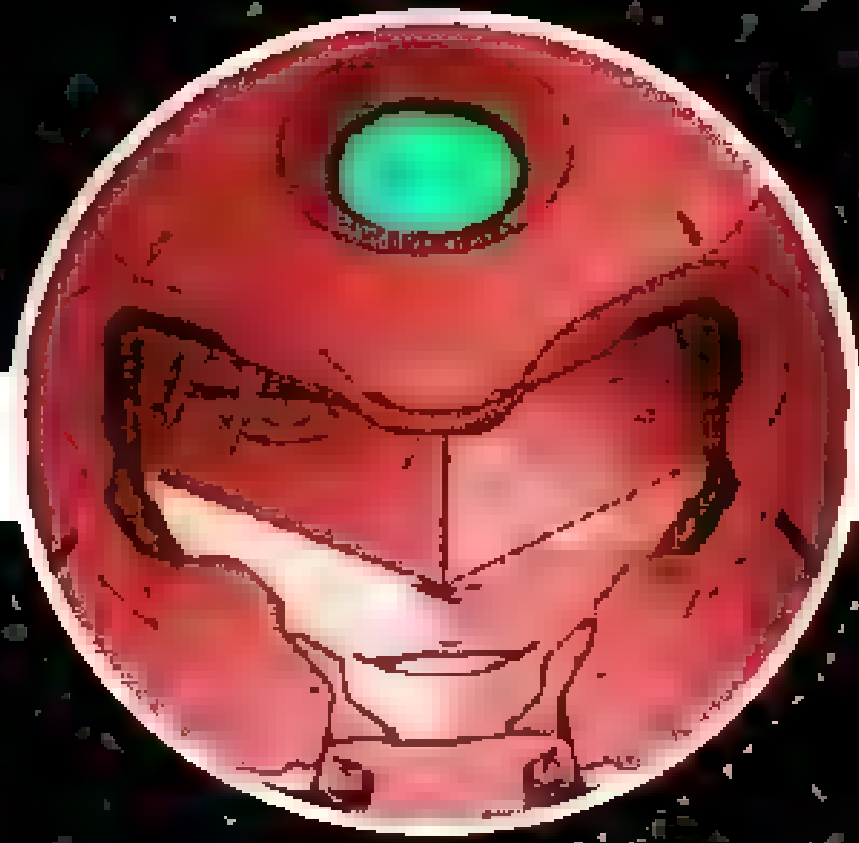
KA-

KAGUYA-SAMA...

NO WAY, ARE YOU SERI-OUS!?

21:32:56

TRANSLATIONS BY: CURRYPUFF



TRANSLATOR: YUU
TYPESETTER: YUU
CLEANER: MAKU
EDITOR: MAKU
PROOFREADER: MAKU

FOLLOW US AT
HTTPS://TWITTER.COM
/CURRYPUFFSCANS

YOUR VISION LOOKS BLURRY AROUND THE EDGES, DOESN'T IT?



# 第84話 EPISODE ODA①

YOU'RE HAVING THE SAME EARLY SYMPTOMS OF THE CONDITION YOUR MOTHER HAS.

UNFORTUNATELY, IT SEEMS THAT YOU'VE INHERITED IT.

ANOTHER SIDE EPISODE ODA



ANOTHER SIDE

# 第84話 EPISODE ODA ①

NO SURGERY CAN STILL FIX THE PROBLEM EVEN AFTER SYMPTOMS START.

SO I'LL BECOME BLIND AT THIS RATE.

THIS MONTH'S SCHEDULE LOOKS BUSY... HOW DOES NEXT MONTH SOUND?

SO IT'D BE BEST TO HAVE THE SURGERY AS SOON AS POSSIBLE.

THERE ARE CASES WHERE SYMPTOMS SUDDENLY WORSEN, HOWEVER.

WELL OF COURSE, I'M YOUR MOTHER!

I DIDN'T EVEN SAY ANYTHING BUT YOU STILL KNEW!

OH! IS THAT YOU, NOBUTAKA?

I CAN EVEN TELL YOU APART BY THE UNIQUE SOUND OF YOUR FOOTSTEPS

EVER SINCE I BECAME BLIND I'VE BEEN MORE ATTUNED TO SOUNDS.

AH, YOU DON'T HAVE TO MOVE

HERE, I'LL GET YOU SOMETHING TO DRINK

THANK YOU

YOU'RE ALWAYS SO KIND

SO THE THING ABOUT ME INHERITING THIS...

CAN YOU KEEP THIS A SECRET FROM MY HOSPI-TALIZED MOTHER?

I AGREE, YOU AND YOUR MOTHER SHOULD NOT NEED-LESSLY WORRY ABOUT IT TOO MUCH.

VERY WELL.

THIS DISEASE IS KNOWN TO PROGRESS MORE RAPIDLY WITH HIGHER LEVELS OF STRESS.

チャリン

チャリン

BE CAREFUL TO AVOID STRONG SUNLIGHT.

AND IN THE MIDDLE OF THE DAY, WEAR SUN-GLASSES TO PROTECT YOUR EYES.

IS THAT YOUR SON, ODA-SAN?

YES...

カコ…

THANK YOU.

I'M GLAD TO HEAR THAT.

HE'S SO CARING.

AND HE'S REALLY HAND-SOME TOO.

MY SON'S TOO GOOD FOR ME. I'M SO PROUD OF HIM.

I DON'T KNOW WHO HE GOT IT FROM, BUT HE'S GROWN UP SO WELL.

HE MUST HAVE A GOOD JOB TOO, SINCE HE PAYS FOR ALL OF MY HOSPITAL BILLS.

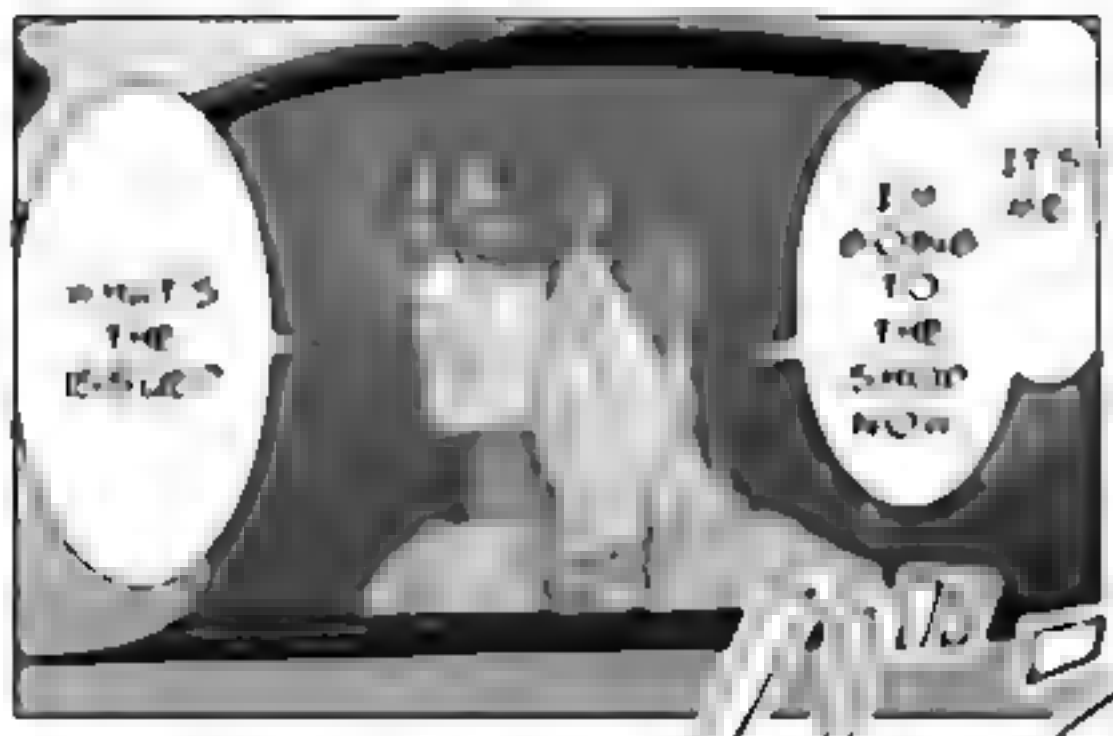
茶流

BUT THE VISION MY MOM LOST WILL NEVER RETURN...

NO... AS SOON AS MY SURGERY NEXT MONTH GETS SETTLED I SHOULD BE CURED.

I'M GOING TO BE BLIND TOO...

I HAVE TO SUPPORT HER...



I'LL DO WHAT-EVER IT TAKES TO COVER IT UP.
PUT OUT WHO DID THAT TO THAT SCUM OF A BITCH!

I'LL CALL YOU BACK LATER.

GOT IT.

Pi

ブー

ブー

YOU ARE ODA NOBUTAKA, CORRECT?

MAY WE HAVE A MOMENT WITH YOU?

YES?

ウィィィ

THESE GUYS...

AIN'T COPS.

カチ

SURE.

HOW CAN I HELP YOU TODAY?

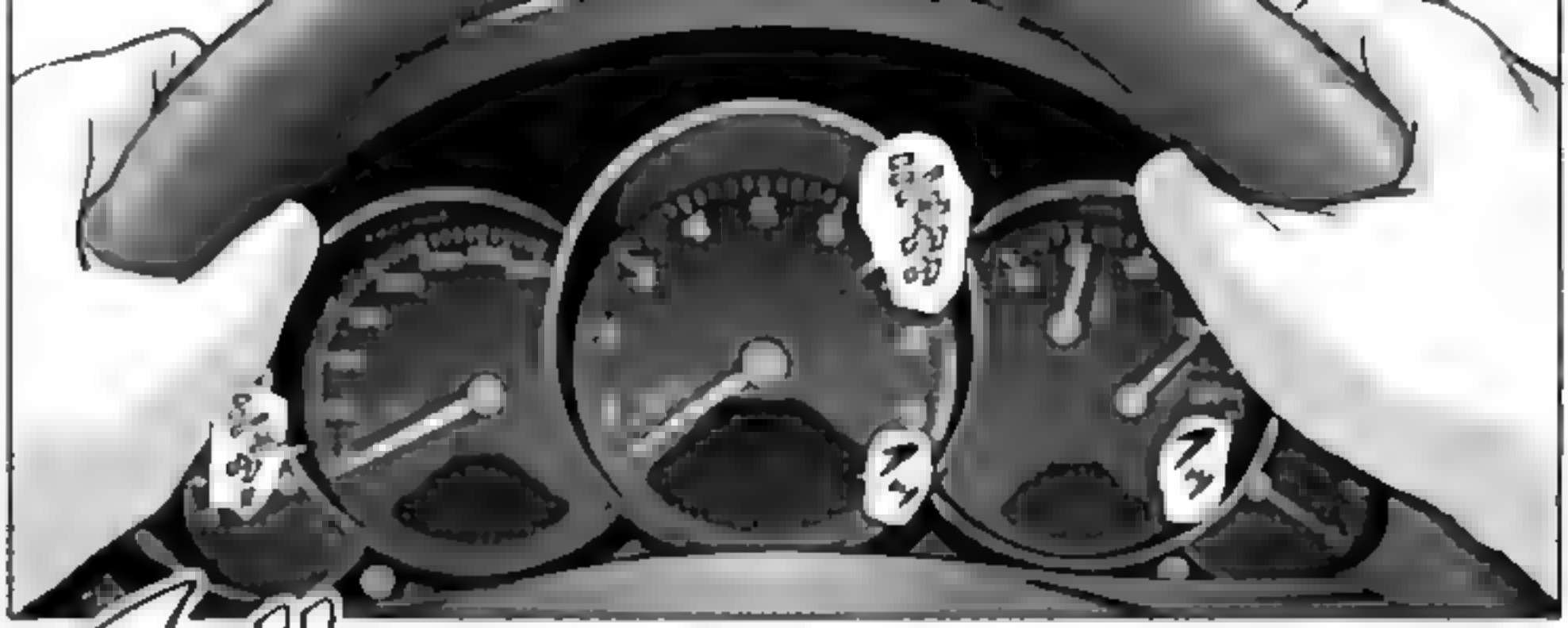
SO IF YOU [illegible] PLEASE STEP OUT OF YOUR CAR...

THERE'S SOMETHING WE'D LIKE [illegible] WITH...

58-63

Pi

3



CLICK

THE CAR'S CIRCUITS ARE BROKE.

WHAT DID HE DO?

TRYING TO RUN AWAY WHILE WE'RE OFF OUR GUARD.

WELL THAT'S NOT VERY NICE OF YOU.

ZIP

SQUIRT

WAIT, WHAT...? SHIT...

I'M LOSING...

OH NO...

WHY AM I HERE...?

NO... I...?

Sex and the Town

URH ...

OOH ...

OOF... WHERE...

AM I?

...

WHICHEVER WAY I LOOK AT IT, SEEMS LIKE WE'RE IN A TRANSPORT PLANE.

YOU'RE THE ONE THAT OPENED THE NEW PLACE IN ROPPONGI, RIGHT?

THE POPULAR HOST CLUB THAT'S BEEN BOOMING LATELY.

YOU'VE GOT SOME COOL TATTOOS THERE.

THE OWNER OF [JAIL].

ODA NOBUTAKA -SAN.

I'M OKITA SOU-SUKE.

YOU DON'T REMEMBER THIS NAME?

WHO ARE YOU, BITCH?

OKITA...

SOU
...

YOU'RE SOU-SUKE?!!

JUST AS I THOUGHT, THE FAMOUS "ODA" FROM ROPPONGI TURNED OUT TO BE YOU, NOBUTAKA.

THIS BRINGS BACK MEMORIES. HAS IT BEEN 7 YEARS?

WAIT A SEC-OND...

YOUR FACE IS COMP-LETELY DIFF-ERENT.

NO... BESIDES THAT...

WHAT THE HELL IS GOING ON RIGHT NOW?

UFUFU. LONG TIME NO SEE <3.

EXPLAIN WHAT'S HAPPEN-ING RIGHT NOW!!

OH MY GOD, ENOUGH ABOUT THAT!

I JUST... CHANGED MYSELF INTO THE IDEAL ME.

I THINK I FELT THIS WAY STARTING IN HIGH SCHOOL?

AND EVERY-ONE SAID THE SAME THING.

I GOT ABDUCTED ALL OF A SUDDEN AND WHEN I WOKE UP HERE I WAS. I'VE ASKED SOME PEOPLE HERE...

I ALSO DON'T KNOW.

GEEZ ...

I ANSWERED CAUSE YOU ASKED...

YOU RECOG-NIZED ME PRETTY FAST.

EVEN SO...

I... SEE...

.....

AND I ALSO HEARD ROPPONGI'S POPULAR SHOP OWNER WAS A DUDE CALLED ODA, WITH A TATTOO ON HIS LEFT ARM.

THAT'S WHY I HEAR A LOT OF THE RUMORS IN THE BUSINESS.

I'M MANAGING A SMALL SHOP IN SHINJUKU.

WELL YOU SEE...

55

.....

IT'S A WOMAN'S INTUITION.

SO I RECOG-NIZED YOU RIGHT AWAY WHEN I SAW YOU, NOBUTAKA.

I'M THE PLANNER FOR THIS EVENT, TAKANO-HASHI! NICE TO MEET YOU ALL!

HAS EVERY-ONE REGAINED CON-SCIOUS-NESS?

LADIES AND GENTLEMEN!! GOOD EVENING!

A GAME
WE'RE SURE EVERYONE WILL HAVE FUN IN THIS THRILLING GAME

THE RULES ARE VERY SIMPLE
JUST LIKE THESE EVILDOERS THAT WE CALL "BIG" IN BATTLE

WITH EVERYONE STANDING AROUND YOU, OF COURSE
BATTLE AGAINST WHOM, YOU ASK?

TO HELL WITH THAT! RETURN US TO OUR HOMES!

ARE YOU SAYING YOU'RE GOING TO MAKE US KILL EACH OTHER?!

BOMBS!?

THIS IS SO STUPID...

A GAME WHERE WE HAVE TO KILL EACH OTHER...

YOU HAVE A PROBLEM DISTIN-GUISHING BETWEEN GAMES AND REALITY!!

ARE YOU DONE, TAKANO-HASHI!?

CUT THE BULL-SHIT!

THIS KIND OF GAME IS NO GAME AT ALL!!

YOU'RE GOING TO MAKE ME, A GAME TESTER, DO SOME-THING LIKE THAT?

IF YOU WERE IN GAME DEVELOP-MENT, DIDN'T YOU SAY YOU WOULD DO ANYTHING?

WHY YOU...!

WE HAVE THE RIGHTS!

YOU SIGNED A CON-TRACT. AND WE HAVE YOUR MOTHERS NOMI-NATION TOO

HURRY UP AND LET US...

WHAT IS RIGHT ABOUT MURDER?!

OWOW OWOW !!!

Shut up!
(余計な事はしゃべるな)

HEY!

WH-WHAT THE HELL YOU DO-ING?

LET ME GO!

IT LOOKS LIKE THEY'RE REALLY GOING TO MAKE US KILL EACH OTHER...

BOMB!!

THEN PRESS THIS BUTTON THAT'S LIT UP ON YOUR REMOTE CONTROL, AND...

YOU GOT IT, RIGHT?

HERE ARE YOUR EXPLOSIVES.

THESE ARE REMOTE CONTROL BIMS.

PRESS THE BUTTON AND SET THE BOMB AT ANY PLACE YOU DESIRE

Pi

THEY'RE EASY TO USE!

DON'T FORGET YOUR PARACHUTE.

HERE.

HEE HEE

I THINK IT'S FATE THAT WE'VE COME TOGETHER LIKE THIS AGAIN.

WE WON'T SURVIVE IF WE DON'T HELP EACH OTHER OUT.

WHEN THE KILLING STARTS YOU'RE GOING TO BE AT A DISAD-VANTAGE BY YOURSELF.

FATE...

IF WE PAIR UP WE'D HAVE TWICE THE QUOTA!

YOU UNDER-STAND THAT?

BE REASON-ABLE!

HURRY UP AND GO!

YEAH, THIS IS REASON -ABLE, ALRIGHT!

JUST LIKE THAT ONE TIME!..

OF COURSE...

...BUT YOU AND ME! AS A TEAM, WE'D BE COM-PLETELY UNSTOP-PABLE!

EVERYONE ON STAFF, PLEASE GET THEM OFF THE PLANE BY ANY MEANS NECESSARY.

ALRIGHT, IF YOU DON'T HURRY UP, THE PLANE WILL PASS THE ISLAND!

DON'T PUSH ME!!

S-STOP!!

HYAAA!

WHAT DO YOU THINK?

HURRY UP AND SAY SOME-THING ALREADY!

HEY, NOBUTAKA!

I
REFUSE!!

Wシャイン

HAVE MY EYES REALLY GOTTEN THIS WEAK!?

I CAN'T SEE ANY-THING... IT'S DARK...

WHAT'S HAPPENING DOWN THERE?

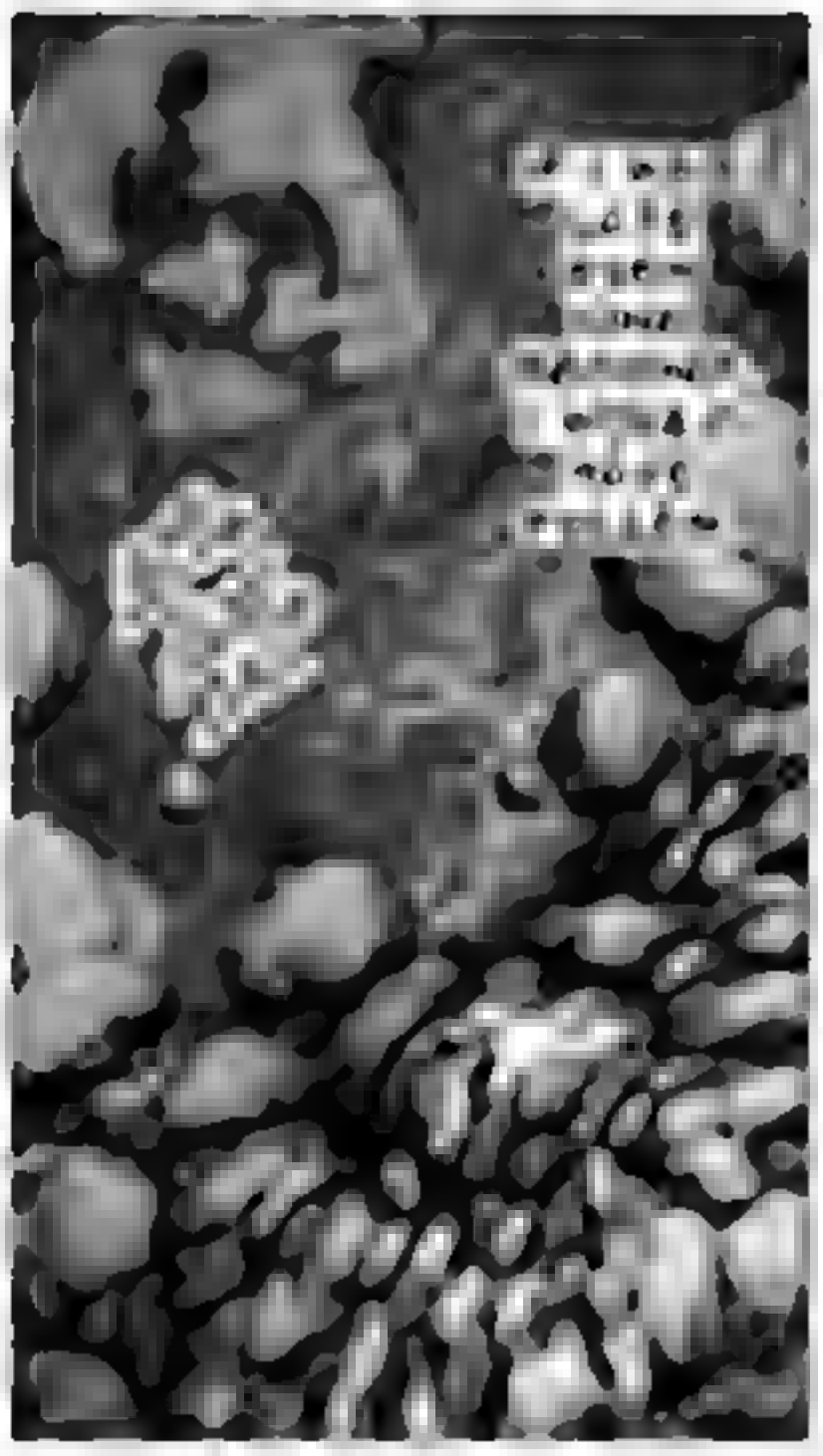
IT WOULD NOT BE GOOD IF I GOT HURT FROM LANDING ON A BAD SPOT.

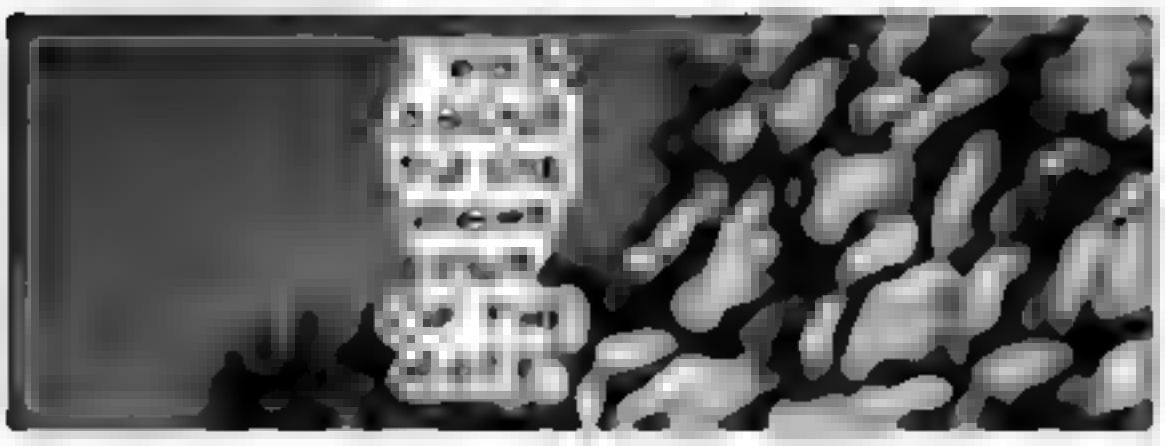
FU FU FU

KU... WHAT'S THE POINT IF I CAN'T SEE ANYTHING...

I HAVE TO DISENGAGE FAST...!

GUH... I SENSE SOMETHING THE WIND!





I'LL SAY IT ONE MORE TIME.

BECOME MY TEAMMATE.

FOR US TO SURVIVE, FIGHTING

IT'S A DECISION OUR LIVES

WE'RE GOOD [illegible] AS YOU SAY, RIGHT?

PLEASED TO WORK WITH YOU FROM HERE ON OUT.

THAT'S RIGHT, NOBUTAKA

SINCE HE COMES DAILY IN THE AFTERNOON I HAVE TO HURRY AND COOL IT.

I WAS THINKING OF EATING THIS MELON I GOT WITH MY SON...

OH, IT'S ODA-SAN!

YOU'RE UP VERY EARLY TODAY!

MY SON LOVES MELONS SO MUCH...

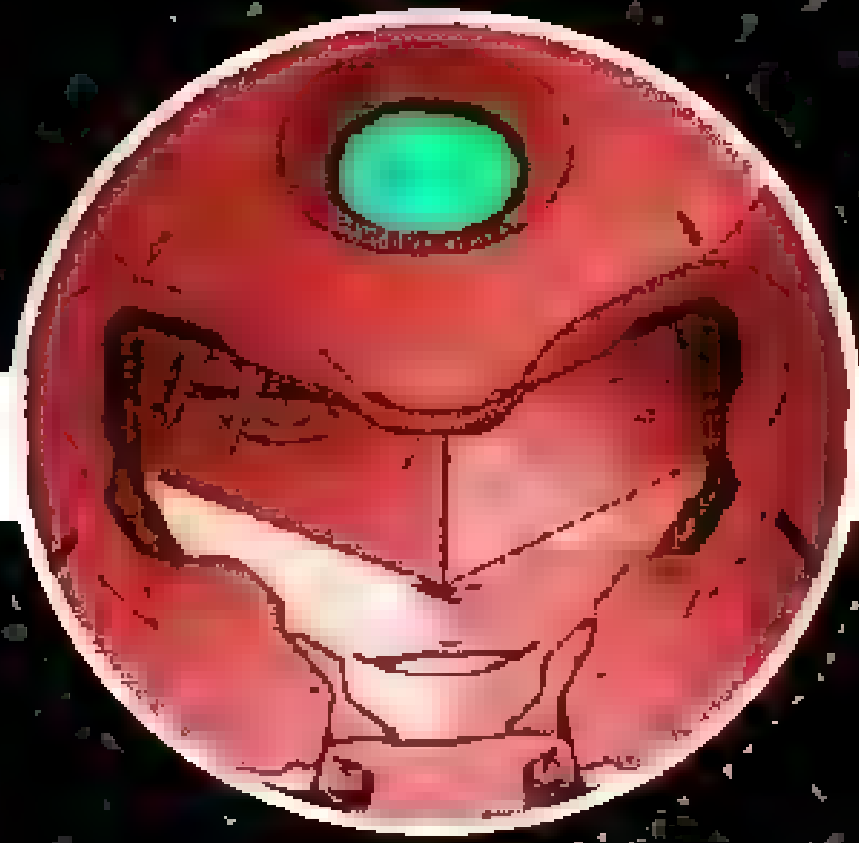
I KNOW, RIGHT?

THIS MELON IS JUST RIPE!

LOOKS DELICIOUS!

I'M REALLY LOOKING FORWARD TO IT...

TRANSLATIONS BY: CURRYPUFF



TRANSLATOR: YUU
TYPESETTER: YUU
CLEANER: MAKU
EDITOR: MAKU
PROOFREADER: MAKU

FOLLOW US AT
HTTPS://TWITTER.COM
/CURRYPUFFSCANS

GAME START - MORNING OF THE FIRST DAY



OVER HERE!

LOOKS LIKE THEY GOT HERE SAFE AND SOUND

GOOD ON THOSE GIRLS FOR CATCHING UP TO US SO WELL.

?

ARE YOU OKAYYY?

OKITA-NEE-SAAAN'

WHAT'S UP WITH THESE GIRLS?

ANOTHER SIDE

# 第85話 EPISODE ODA 2

WE GOT ALONG REALLY WELL INSIDE THE PLANE.

BEFORE YOU WOKE UP, OF COURSE.

WHAT IS THIS, SOUSUKE?

ARE THEY SOME GIRLS YOU KNOW?

HEY.

NICE TO MEET YOU!

I'LL INTRO-DUCE YOU.

THIS IS HOUJOU -SAN...

AND KASUGA -SAN.

US FOUR ARE GONNA TEAM UP.

YEAH!! <3

LET'S DO OUR BEST, EVERYONE!

THANK GOD THERE'S A GUY ON OUR TEAM.

AS AN ALL-GIRL TEAM WE WOULDN'T HAVE THE PHYSICAL STRENGTH.

EVEN IF I DID TELL THEM, THEY'D UNDERSTAND CAUSE THEY'RE SUCH GOOD GIRLS.

THAT'S WHY I MADE THEM MY FRIENDS.

DON'T THEY THINK YOU'RE A MAN?

ARE YOU NOT GOING TO TELL THEM?

AS IF.

I AGREE. I'M REALLY THIRSTY TOO.

OH YEAH!

ANYWAY, LET'S TAKE THE TIME TO TALK FOR A BIT SO WE CAN BETTER UNDERSTAND THE SCENARIO.

I THINK SECURING A SOURCE OF WATER SHOULD BE OUR FIRST PRIORITY.

I SAW A WATERFALL AS I WAS PARACHUTING DOWN.

I'M NOT SURE IF THE WATER IS DRINK-ABLE, BUT...

LET'S TALK AS WE WALK AROUND THE AREA.

LET'S GO THERE TOGETHER RIGHT AWAY!

THAT'S GREAT!

IF THERE'S A WATERFALL IT MUST MEAN THERE'S A RIVER TOO!

IT'S OKAY! FOR NOW LET'S JUST LOOK FOR A HIGHER PLACE.

SORRY, I'M GETTING CONFUSED NOW.

UM, PRO- BABLY SINCE...

...I CAME DOWN FROM OVER THERE...

WHICH DIRECTION WAS IT?

SEVEN CHIPS ARE REQUIRED TO SAVE ONE PERSON.

YOU CAN CALCU- LATE THE REST.

SOU- SUKE.

WHAT'S YOUR PLAN FROM GATHERING THIS MANY PEOPLE?

THAT'S WHAT YOU TAUGHT ME

I MET THEM BEFORE I KNEW THAT RULE, SO THERE'S NOT MUCH I CAN DO, IS THERE?

AND ISN'T IT IMPORTANT TO HAVE A NUMERICAL ADVANTAGE?

EVERY LITTLE THING OF THE PAST

DON'T MAKE ME REMEMBER

PROBABLY CAUSE THE PARACHUTE DROP COOLED US DOWN...

IT'S HOT

AND IT WAS SO COOL IN THE MORNING

WHILE WE'RE HERE CHATTING, CAN YOU HEAR WHAT I HAVE TO SAY?

HEY, YOU TWO.

SO AS FAR AS YOU TWO ARE CONCERNED, DO YOU HAVE SOMETHING YOU HIGHLY RESPECT?

HAVE A SO CALLED 'CENTRAL

MAYBE BETTER PUT AS 'SOMETHING TO LIVE FOR'? I'M NOT SURE.

THOUGH THAT'S AN EXAGGERATION.

AN IDOL IS A FINE PILLAR.

WHAT, HE'S AN IDOL...

WELL IN THAT CASE IT'D BE HONDA-KUN FROM [TYPHOON] FOR MEE!!

SOME-THING TO LIVE FOR...

I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY SOME IDOL OTAKU!!

IT'S AMAZING YOU'RE SOMEHOW STILL ALIVE.

WHAT ABOUT ME...?

I HAVE A LOT OF THINGS I LIKE BUT NOTHING I'D CALL A "PILLAR".

...A LOVER?

MAYBE...

WHAT ABOUT YOU, OKITA-NEESAN?

ME?

I'M ABLE TO THINK OF FIGHTING IN THIS GAME OF LIFE AND DEATH.

IF IT MEANS I CAN RETURN TO HIS SIDE...

SOMEONE WHO'S ACCEPTED ME FOR WHO I AM, AND ONE OF THE FEW THAT UNDERSTANDS ME.

ME?

YOU, ODA-SAN?

A LOVER lol...

I'M SOO JEALOUS.

DREAM?

WOULDN'T 'I CHASE AFTER MY DREAM' FIT BETTER?

EH...

ODA-SAN'S GOOD LOOKING.

"I ONLY LIVE FOR MYSELF" OR SOME-THING LIKE THAT.

SO IT'D BE COOL IF HE SAID...

TO BECOME A BILLIONAIRE!

WHAT'S YOUR DREAM, NOBUTAKA?

BACK THEN...

I REALLY DID WORK HARD TO MAKE A NAME FOR MYSELF...

WHAT AM I LIVING FOR?

SOME TIME AGO...

I FINALLY GOT TO THE POINT WHERE MONEY WASN'T A PROBLEM.

AND WITH THAT I LOST MY DREAM...

SACRIFICING A LOT OF THINGS

ALONG THE WAY

WHAT I THINK IS

PEOPLE WITH STRONG PILLARS

BUT MEE-SAN...

WHAT WAS THE POINT OF THIS PILLAR THING?

ALSO HAVE A STRONG WILLPOWER TO LIVE ON!!

I THINK FORWARD LOOKING THOUGHTS LIKE THESE MAKE A PERSON MENTALLY STRONG.

IT'S MORE LIKE "I'LL DO ANY-THING TO SURVIVE AND RETURN FOR MY PILLARS!"

"I HATE THIS ISLAND. I HATE THIS GAME. I WANT TO GO BACK."

RUNNING AWAY LIKE THAT IS NO GOOD.

EHH... WHAT ABOUT ME...

GOT IT! I...

I'LL DEFINITELY RETURN HOME SO I CAN SEE [TYPHOON] LIVE!!

I TALKED ABOUT THIS TO TRY TO BOOST YOUR SPIRIT.

SORRY ABOUT THAT.

THIS GUY HASN'T CHANGED...

HE'S AS GOOD AS EVER AT APPEALING TO PEOPLES' HEARTS.

DON'T WORRY, I CAN GIVE YOU ADVICE.

NEE-SAN.

AMAZINGLY, SOULIKE CAN OPEN UP A PERSON'S HEART JUST BY TALKING.

FUUUU...

THE WATER'S GOOD.

GULP

GULP

EW...WE HAVE TO DRINK RAW WATER OUT HERE?

YEAH... IT MIGHT UPSET MY STO-MACH.

HAVE A DRINK, YOU TWO.

NO WAYYY

IF YOU DON'T DRINK YOU'LL COLLAPSE OF HEATSTROKE.

THE POWER OF RADAR IMPLANTED INTO MY BODY...

THIS IS...

I SEE A PERSON'S FIGURE BEING TRANS-MITTED TO ME.

EVERYONE ELSE PARTICIPATING IS PROBABLY AN ENEMY.

CAREFUL

I'M SCARED...

WHAT DO WE DO?

I CAN'T SEE ANYTHING.

WHERE ARE THEY?

ガヤ

ガヤ

CALM DOWN! QUIET!

HIDE!!

WHERE ARE YOU GOING?

LET'S FIGHT TOGE-THER!

NOOO

W-WAIT!

I DON'T WANNA DIE...

TO FIGHT.

LET'S RETREAT

EVEN WITH POWER THEY DON'T WANT TO FIGHT...

HE HE HE...

WE CAN TRACK THEM DOWN WHEREVER THEY GO THANKS TO THIS BLOOD

THEY RAN AWAY WITHOUT EVEN COUNTER-ATTACKING

HE HE LUCKY THEY'RE A BUNCH OF COWARDS

LET'S HURRY UP AND KILL THEM SO WE CAN CLEAR THE GAME

IT'S A THRILL I HAVEN'T FELT IN A VERY LONG TIME.

S-SO THIS IS A KILLING GAME...

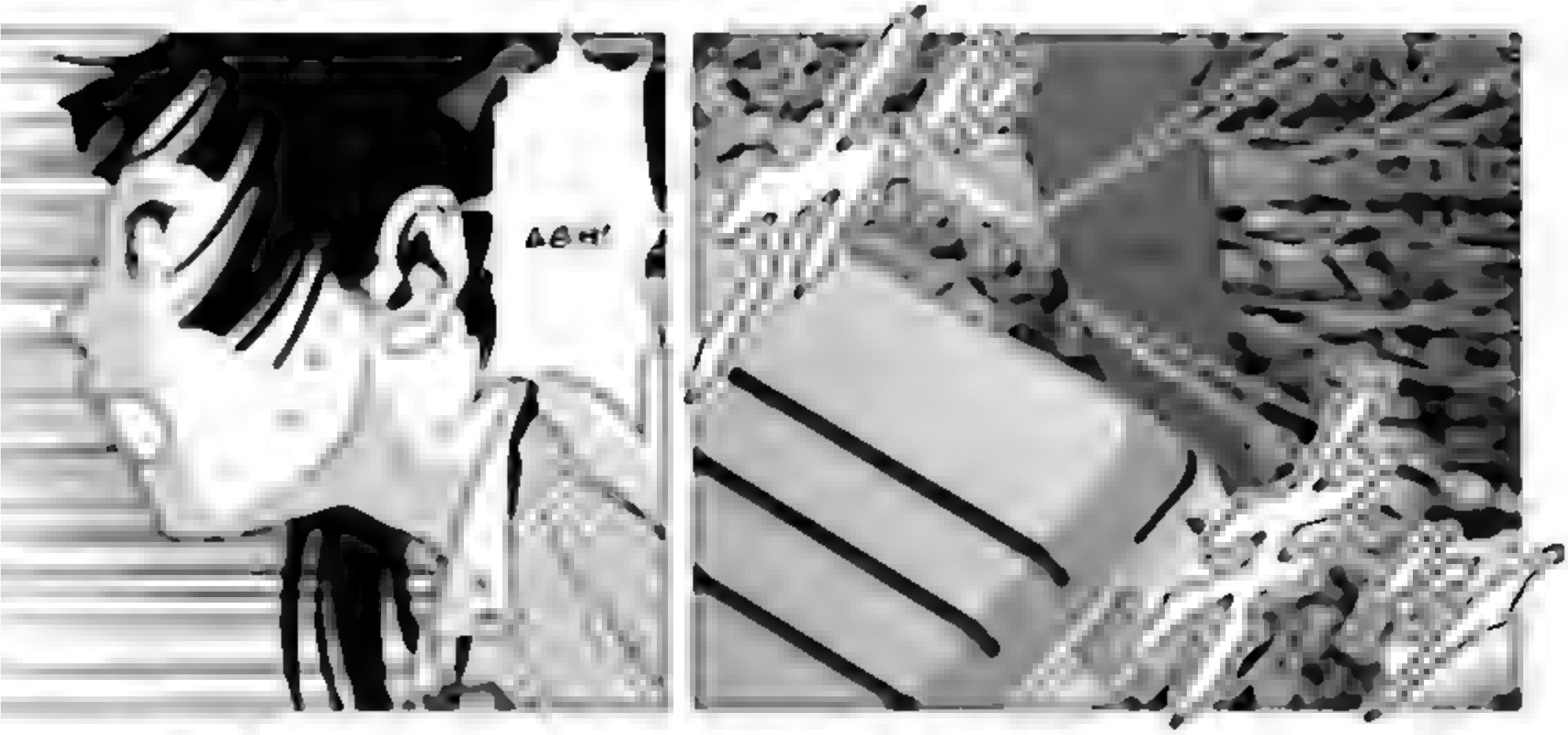
DO IT RIGHT THIS TIME.

YOU'VE GOT QUITE A GOOD SHOULDER ON YOU, OLD MAN FROM OOKUBO.

YOU WERE GOING ON ABOUT HOW YOU WERE A BASEBALL PLAYER IN HIGH SCHOOL.

NEXT TIME I'LL GET CLOSER SO I CAN SEE THEM. THEN I'LL END IT WITH ONE SHOT.

THAT WAS JUST PITCHING PRACTICE.


ΔΘΗ!

WHAT'S THIS?

AND WHY HERE OF ALL PLACES?

OUCH...

ARE YOU OKAY?

CAN YOU MOVE?

AH, YES...

OWWWWCHH!!

MY FOOT ...

IT'S BROKEN. I JUST KNOW IT, IT'S BROKEN!

OW!

NEE-SAN!!

LET'S RUN, JUST US THREE!

DON'T LOAF AROUND!

I FEEL THE ENEMY SURROUN-DING US!

WE'LL FIGHT HERE.

EEHH? ARE YOU FOR REAL?

YOU ALL KNOW HOW TO USE THEM, RIGHT?

TAKE OUT YOUR BOMBS.

YEAH, NO CHOICE.

WE'RE DOING THIS, NOBU-TAKA.

IDIOTS?
BUNCHED UP AT ONE SPOT.

IT'S SOME-THING IN ME ALL ALONG THAT WAS DELAYED BY SOCIETAL EDUCATION.

OUTSIDE OF SOCIETY.

A HUM?!

I'VE LIVED A LIFE WHERE I ONLY PAID THE BILLS BY PLAYING BASEBALL.

WEREN'T FOR THE HUNTER...

IT WOULD HAVE BEEN OVER FOR HUMANS!

BUT THIS

DEVOURED MY TRUE SELF

BANG!

Pi

PiPi

HE KNEW THAT I'D BE AIMING FROM HERE HOW?

HUH? WHA!?

HOW DID THAT GUY KNOW...?

WAAA

FAILING LIKE THAT...

KE

OLD MAN!!

AS EXPECTED OF...

THE ONE MAN I CAN RELY ON..

WOW.

EVEN IN THIS SITUATION HE READ THE ENEMY'S MOVES THIS WELL..

LET'S TAKE THIS CHANCE AND RUN!

A PER-SON JUST DIED

OOH

OOH

HELP...

YOU'RE USELESS.

YOU WERE CHECKMATED WAY TOO FAST, OLD MAN.

GOODBYE, OLD MAN. IT'S GAME OVER FOR YOU.

WELL, I'LL BE TAKING YOUR...

BOMBS AND CHIP.

ゴゴゴゴ

ギュアッ

!!

IF I GO AFTER THEM IT'D JUST BE ME ALONE

U ON I WOULD BE BAD

SLUG

WAIT, KASUGA.

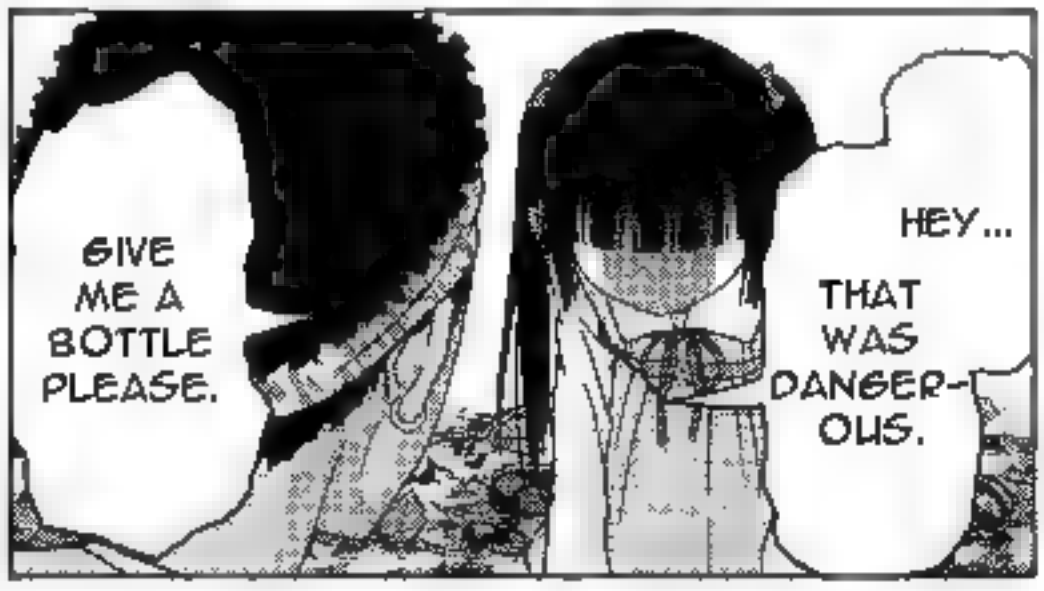
BRING THIS SUSPICIOUS

WHOAAA!!

BE FOOD FOR US!

A BOTTLE OF TEA, PLEASE AND THANK YOU!

A-


GIVE ME A BOTTLE PLEASE.
HEY... THAT WAS DANGER-OUS.

HUH...?

THIS IS WHAT I FOUND.
DOESN'T THAT MAKE IT MINE?

NEE-SAN CARRIED IT HERE, DIDN'T SHE?
BUT I'M THE ONE WHO FOUND IT!!

WHAT THE HELL IS UP WITH YOU, YOU SHITTY BRAT!

WAIT, HOUJOU -SAN!

IT'S MINE...

WE SHOULD SHARE BOTH OUR GAINS AND OUR MISFORTUNES.

ISN'T THAT WHAT A TEAM IS?

BUT WE'RE DEALING WITH LIFE AND DEATH HERE.

KASUGA -SAN... CALM YOUR-SELF.

OF COURSE IT'S TRUE THAT YOU FOUND IT.

THINK ABOUT IT.

YOU ALSO GOT INJURED. IF WE DIDN'T HELP YOU OUT THERE...

I'LL SHARE IT, OKAY?

FINE.

WH...?

IS THAT ALL?

ゴゴゴ

YAY THANKS!!

HERE'S YOUR TEA.

TL NOTE: 10000YEN = 100USD

NEE-SAN, THIS...

.....

BE MORE GRATE-FUL!!

ON THIS ISLAND THAT ONE BOTTLE OF TEA HAS TEN TIMES THE VALUE!!

I COULD EVEN SELL IT FOR 10000 YEN!!

T-
THANKS...

ONEE-SAN,
THIS IS
YOURS.

HERE
YOU
GO!

AND
ODA-SAN
SAVED ME,
SO...

ARE YOU
TRYING TO
ABANDON
ME LIKE
THAT!?

THE
HELL IS
THIS
DISCRIMI-
NATION!?

COME
ON!

THIS
POSSIBILITY
IN
OUR
TEAM
WHAT
IS
THIS

...DO THEY REALLY BECOME THIS UGLY?

WHEN PEOPLE ARE IN A BAD SPOT...

MOM

...

THERE'S NO WAY I'D EVER BE ABLE TO RETURN, NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES.

IF I END UP TEAMING WITH THESE KINDS OF PEOPLE,

IF I DON'T RETURN SAFE AND SOUND...

SHE'LL BE ALL BY HERSELF IN THAT PITCH BLACK DARKNESS.

I'M THE ONLY ONE MOM'S GOT AT HER SIDE...

I HAVE TO THROW AWAY...

ALL HUMAN EMOTION.

BTOOOM! ⑰ 完

彼が撃ち抜かれたのは!?

織田と沖田 因縁に決着!!

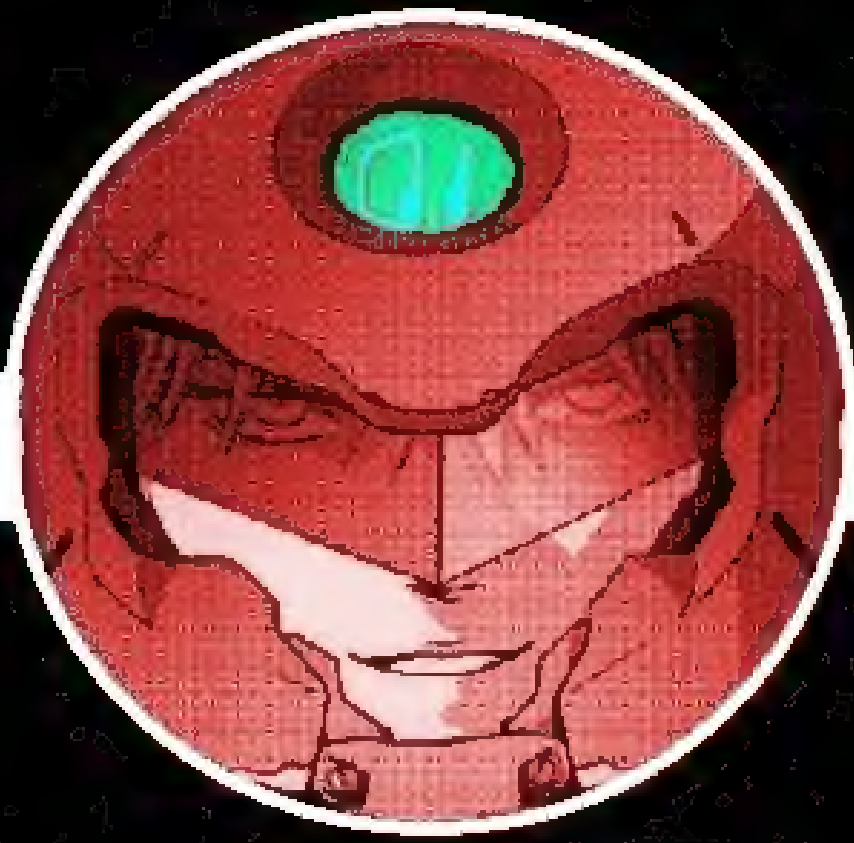
そして舞台は再びゲーム最終日へ

次巻予告

BTOOOM! フトゥーム 第18巻

2015年9月発売予定!!

TRANSLATIONS BY: CURRYPUFF



TRANSLATOR: YUU
TYPESETTER: MAKU
REDRAWER: MAKU
EDITOR: MAKU
PROOFREADER: TOGEPINK

FOLLOW US AT
HTTPS://TWITTER.COM
/CURRYPUFFSCANS